



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Mestre Francez, Ou Novo Methodo Para Aprender Com Perfeição, E Ainda Sem Mestre, A Lingua Franceza Por Meio Da Portugueza, Confirmado Com Exemplos Escolhidos, E Tirados Dos Melhores Authores

Durand, Francisco C.

Lisboa, 1786

Capitulo XXVI. Vocabulario de muitos nomes necessarios para a conversação.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52067](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52067)

CAPITULO XXVI.

VOCABULARIO DE MUITOS NOMES
necessarios para a conversação.

DEOS.

L A très S. Trinitê. a SS.
Trindade.
Le Père. o Pal.
Le Fils. o Filho.
Le S. Esprit. o Espirito Santo.
La SainteVierge. a Virgem SS.
La Mere de Dieu. a Mãi de
Deos.
Nôtre Dame. Nossa Senhora.
S. Jean Baptiste. S. João Ba-
pista.
Saint Joseph. S. Joseph.
Les Apôtres. os Apostolos.
Les Patriarches. os Patriarcas.
Les Prophètes. os Profetas.
Les Martyrs. os Martyres.
Les Confesseurs. os Confesso-
res.
Les Docteurs. os Doutores.
Les Vierges. as Virgens.
Les Veuves. as Viuvas.
Les Anges. os Anjos.
Les Séraphins. os Serafins.
Les Cherubins. os Cherubins.
Thrônes. Thronos.
Vertus. Virtudes.
Puissances. Potestades.
Dominations. Dominações.
Principautés. Principados.
Archanges. Archanjos.
L'Ange Gardien. o Anjo da
guarda.

DO TEMPLO.

L Es Ailes de la nef. os la-
dos da nave.
Le Baptistaire. o Baptisterio.
Le Bénitier. a Pia d'agua benta.
Le Caveau. a Cova.
Le Chœur. o Coro.
La Chaire. o Pulpito.
La Chapelle. a Capella.
Le Cimetière. o Adro.
Les Cloches. os Sinos.
Le Clocher a Torre dos sinos.
Le Confessional. o Confessio-
nario.
Le Dôme. o Zimborio.
L'Eau bénite. a Agua benta.
L'Eglise. a Igreja.
L'Eglise Cathédrale a Cathe-
dral.
La Façade. o Frontispicio.
La Balustrade. as Grades de
pão.
Les Tableaux. os Quadros.
L'Image. a Imagem.
Le Jubé. a Estante dos livros.
La Lampe. a Lampada.
Le Mausolée. o Mausoleo.
La Nef. a Nave.
Le Pavé. o Chaõ.
Les Piliers. os Pilares.
La Piscine. a Piscina.
Le Pupitre. a Estante do Mis-
sal.
La Sacristie. a Sacristia.

Le

Le Sanctuaire. o Santuario.
La Sépulture. a Sepultura.
La Statue. a Estatua.
Le Sépulchre. o Sepulchro.
La Tribune. a Tribuna.
La Voute. a Bobeda.

DO ALTAR.

Les Chandeliers. os Castiças.
La Chasse. o Caixaõ de algum Santo.
Les Cierges. as Velas.
Le Coussin. a Almofada.
La Crédence. a Credencia.
La Croix. a Cruz.
Le Crucifix. o Crucifixo.
Le Dais. Sobreceço do tabernaculo.
Les Degrés. os Degrãos.
Le Devant d'Autel. o Frontal.
L'Encens. o Incenso.
L'Encensoir. o Thuribulo.
Le Gradin. o Pequeno degrão.
Le Marche-pied. o Suppedaneo.
La Nappe. a Toalha do Altar.
La Navette. a Naveta.
La Pierre. a Pedra.
Les Reliques. as Réliquias.
Le Reliquaire. o Reliquario.
Saint Ciboire. Vaso da Comunhaõ.
Le Soleil. a Custodia.
Le Tabernacle. o Sacrario.

VESTES SACERDOTAES.

L'Amict. o Amicto.
L'Aube. a Alva.

Le Bonnet. o Barrete de Clerigo.
Le Camail. a Murça.
La Ceinture. o Cingulo.
La Chasuble. a Cazula.
La Chappe. a Capa d'Asperges.
La Crosse. o Baculo Pontifical.
La Dalmatique. a Dalmatica.
L'Etole. a Estola.
Le Manipule. o Manipulo.
Le Manteau long. Capote comprido.
Le Manteau court. o Capote curto.
La Mitre. a Mitra.
Le Porte-collet. o Collar da loba.
Le Rabbat. a Volta.
Le Rochet. o Roquete do Bispo.
La Soutane. a Sorana.
La Soutanelle. a Sorana pequena.
La Surplis. a Sobrepelliz.
La Tiare. a Tiara Pontifical.
La Tunique. a Tunica.

DIGNIDADES ECCLESIASTICAS.

Abbé. Abbade.
Abbesse. Abbadessa.
Acoiyte. Acolyto.
Archevêque. Arcebispo.
Archidiacre. Arcediago.
Archiprêtre. Arcipreste.
Bénéficier. Beneficiado.
Cardinal. Cardial.
Chanoine. Conego.
Chanoinesse. Conega.
Chantre. Chantre.
Chapellain. Capellaõ.

Yy

Cha-

<i>Clerc.</i> Clerigo.	<i>La Gelée.</i> a Geada.
<i>Curé.</i> Cura.	<i>La Glace.</i> o Gelo.
<i>Diacre.</i> Diacono.	<i>La Grele.</i> a Pedra.
<i>Doyen.</i> Deaõ.	<i>La Lumière.</i> a Luz.
<i>Enfant de Chœur.</i> Menino do Coro.	<i>Les Météores.</i> os Metéoros.
<i>Evoque.</i> Bispo.	<i>La Neige.</i> a Neve.
<i>Général d'Ordre.</i> Geral de huma Ordem.	<i>Les Nuages.</i> as Nuvens.
<i>Hermite.</i> Eremita.	<i>Les Planetes.</i> os Planetas.
<i>Maître de Cérémonies.</i> Mestre das Ceremonias.	<i>La Pluye.</i> a Chuva.
<i>Marguillier.</i> Guarda da Igreja.	<i>La Rosee.</i> o Orvalho.
<i>Le Pape.</i> o Pontifice.	<i>Le Tonnerre.</i> o Trovão.
<i>Patriarche.</i> Patriarca.	<i>Le Vent.</i> o Vento.
<i>Pénitencier.</i> Penitenciario.	<i>Le Verglas.</i> a Chuva gelada.
<i>Prédicateur.</i> Pregador.	
<i>Prêtre.</i> Sacerdote.	
<i>Prieur.</i> Prior.	
<i>Promoteur.</i> Promotor.	
<i>Religieuse.</i> Religiosa.	
<i>Sacristain.</i> Sacristaõ.	
<i>Sous-Diacre.</i> Subdiacono.	
<i>Théologal.</i> Mestre Escola.	
<i>Thrésorier.</i> Thesoureiro.	
<i>Vicaire.</i> Vigario.	
<i>Vicaire-Général.</i> Vigario Geral.	

DO TEMPO.

	<i>L'Anné.</i> o Anno.
	<i>Le Cycle lunaire.</i> o Cyclo lunar.
	<i>Le Cycle d'Indiction.</i> o Cyclo de Indicaõ.
	<i>Demi heure.</i> Meia hora.
	<i>L'Epacte.</i> a Epacta.
	<i>Une Epoque.</i> huma Epoca.
	<i>L'Heure.</i> a Hora.
	<i>Le Jour.</i> o Dia.
	<i>Midi.</i> Meio-dia.
	<i>Minuit.</i> Meia noite.
	<i>Une Minute.</i> hum Minuto.
	<i>Le Mois.</i> o Mez.
	<i>La Nuit.</i> a Noite.
	<i>La Période Julienne.</i> o Perio do Juliano.
	<i>Un quart d'heure.</i> hum quarto de hora.
	<i>Une Seconde.</i> huma Segunda.
	<i>Un Siècle.</i> hum Seculo.
	<i>Une Semaine.</i> huma Semana.
<i>L'Arc-en-ciel.</i> o Arco da ve- lha.	
<i>Les Astres.</i> os Astros.	
<i>Le Brouillard.</i> a Nevoa.	
<i>Les Constellations.</i> as Constel- lações.	
<i>Le Chaud.</i> o Calor.	
<i>L'Eclair.</i> o Relampago.	
<i>Les Etoiles.</i> as Estrellas.	
<i>Le Firmament.</i> o Firmamento.	
<i>Le Froid.</i> o Frio.	
<i>Le Frais.</i> o Fresco.	

OS QUATRO ELEMENTOS.

L'Air. o Ar.
L'Eau. a Agua.
Le Feu. o Fogo.
La Terre. a Terra.

Le Scorpion. o Escorpião.
Le Sagittaire. o Sagitario.
Le Taureau. o Touro.
Le Verseau. o Aquario.
La Vierge. a Virgem.

AS QUATRO ESTAÇÕES do Anno.

L'Automne. o Outono.
L'Eté. o Verao.
L'Hiver. o Inverno.
Le Printems. a Primavera.

OS NOMES DOS PLANETAS.

Jupiter. Jupiter.
La Lune. a Lua.
Mercure. Mercurio.
Mars. Marte.
Le Soleil. o Sol.
Saturne. Saturno.
Vénus. Venus.

OS MEZES DO ANNO.

Janvier. Janeiro.
Février. Fevereiro.
Mars. Março.
Avril. Abril.
Mai. Maio.
Juin. Junho.
Juillet. Julho.
Août. Agosto.
Septembre. Setembro.
Octobre. Outubro.
Novembre. Novembro.
Décembre. Dezembro.

OS CINCO SENTIDOS da Natureza.

Le Goût. o Gosto.
L'Ouïe. o Ouvido.
L'Odorat. o Cheiro.
Le Toucher. o Tacto.
La Vue. a Vista.

OS SIGNOS DO ZODIACO.

La Balance. a Libra.
Le Belier. Carneiro, ou Aries.
Le Capricorne. o Capricornio.
L'Ecrevisse. o Cancro.
Les Gémeaux. os Gemeos.
Le Lion. o Leão.
Les Poissons. os Peixes, ou Piscis.

OS DIAS DA SEMANA.

Dimanche. Domingo.
Lundi. Segunda feira.
Mardi. Terça feira.
Mercredi. Quarta feira.
Jeudi. Quinta feira.
Vendredi. Sexta feira.
Samedi. Sabbado.

FESTAS MAIS SOLEMNES do Anno.

L'Annonciation. a Anuncia-
 ção.

Yy ii

L'As-

- L'Ascension.* a Ascensão.
L'Assomption. a Assumpção.
La Circoncision. a Circumci-
 saõ.
La Conception. a Conceição
 de N. Senhora.
Le Dimanche des Rameaux.
 Domingo de Ramos.
La Fête-Dieu. o dia de Corpus.
Le Jour des Cendres. Quarta
 feira de Cinza.
Jour des morts. Dia dos De-
 funtos.
Le jour de Toussaints. Dia
 de todos os Santos.
Le Jour des Rois. Dia de Reis.
La Nativité de N. Dame. o
 Nascimento de N. Senhora.
Le Jour de Noël. Dia de Na-
 tal.
Le Jour de Pâques. Dia de Pas-
 coa.
Le jour de la Pentecôte. a Vin-
 da do Espírito Santo.
La Purification a Purificação.
Quatre-tems. Quatro Tempo-
 ras.
Vigile. Vigilia.
Jeûne. Jejum.
Le Vendredi-Saint. Sexta fei-
 ra Santa.
La Semaine Sainte. a Semana
 Santa.
La Visitation. a Visitação.

NOMES DE FRADES,

- Les Augustins.* os Agostinhos.
Les Augustines. as Agostinhas.
Les Bernardins. os Bernardos.
Les Basiliens. os Religiosos
 de S. Basilio.

- Les Bénédictins.* os Bentos.
Les Capucins. os Barbadinhos.
Les Capucines. as Capuchi-
 nhas.
Les Cordeliers. os Francisca-
 nos.
Les Carmelites. os Carmelitas.
Les Chartreux. os Cartuxos.
Chanoines Regul. Conegos Re-
 gulares.
Grands Carmes. Carmelitas
 calçados.
Carmes Déchaus. Carmelitas
 Descalços.
Les Célestins. os Celestinos.
Réligieux de la Merci. Merce-
 narios.
Les Hermites. os Eremitas.
Les Jacobins. os Dominicos.
Les Minimes. os Mininos.
Les Maries. as Marias
Les Ursulines. as Ursulinas.

DO HOMEM.

- Le Bas-ventre* a Parte inferior
 da barriga.
Les Aisselles. os Sovacos do
 braço.
La Barbe. a Barba.
La Bouche. a boca.
Les Boyaux. as Tripas.
Les Bras. os Braços.
Le Cerveau. Cérebro.
La Cerveille. os Miollos.
La Chair. a Carne.
Les Cheveux. os Cabellos.
Le Cœur. o Coração.
Le Chignon. o Cachaço.
Le Corps. o Corpo.
Les Côtés. as Ilhargas.
Le Coude. o Cotovelo.

Le

Le Cou. o Pescoço.
Le Crâne. a Caveira.
Les Cuisses. as Coxas.
Le Cul. o Cu.
Les Dents. os Dentes.
Les Doigts. os Dedos.
Le Dos. as Costas.
Les Entrailles. as Entranhas.
Les Epaules. os Hombros.
L'Estomac. o Estomago.
Les Fesses. as Nadeegas.
Le Foie. o Fígado.
Le Front. a Testa.
Les Gencives. as Gengivas.
Le Genou. o Joelho.
La Gorge. a Guéla.
Le Gofier. a Garganta.
Gras de la jambe. Barriga da perna.
Les Hanches. as Cadeiras.
Les Intestins. os Intestinos.
La Jambe. a Perna.
Le Jarret. a Curva da perna.
Les Joues. as Faces do rosto.
La Langue. a Lingua.
Lèvre supérieure. Beiço superior.
Lèvre inférieure. Beiço inferior.
La Luette. a Campainha da boca.
La Machoire. os Queixos.
La Main. a Mão.
La Mammelle. o Peito da mulher.
Un Membre. hum Membro.
Une Membrane. huma Membrana.
Le Menton. a Barba.
Le Mesentère. o Mesentério.
La Moëlle. o Tutano.

Les Narines. as Ventas.
Les Nerfs. os Nervos.
Le Nez. o Nariz.
Le Nombril. o Embigo.
L'Œil. o Olho.
Les Ongles. as Unhas.
L'Orbite. a Orbita.
Les Oreilles. as Orelhas.
Les Os. os Ossos.
Le Palais. o Paladar da boca.
La Peau. a Cutis.
Les Parties naturelles. as Partes naturaes.
La Pupière. a Capella do olho.
Le Pied. o Pé.
Le Poil. o Pello.
La Poitrine. o Peito.
Le Poumon. o Bofe.
Le Puls. o Pulso.
Le Prépuce. o Prepucio.
La Prunelle. a Minina do olho.
Le Rate. o Baço.
Les Reins. os Rins.
Les Sourcils. as Sobrancelhas.
Le Talon. o Calcanhar.
Les Tempes. as Fontes da cabeça.
La Tête. a Cabeça.
Les Veines. as Vêas.
Le Ventre. a Barriga.
Le Membre viril. o Membro viril.
La Vessie. a Bexiga.
Le Visage. a Cara.

DO GENERO HUMANO.

Homme. Homem.
Femme. Mulher.
Vicillard. Velho.
Vieux-homme. Homem velho.
Vieil-

<i>Vieille.</i> Velha.	<i>Embonpoint.</i> Boa disposição.
<i>Vieille femme.</i> Mulher velha.	<i>Geste.</i> Gestos.
<i>Jeune-homme.</i> Solteiro.	<i>Grimace.</i> Carranca.
<i>Jeune femme.</i> Solteira.	<i>Haleine.</i> Respiração.
<i>Garçon.</i> Rapaz.	<i>Hoquet.</i> Soluçõ.
<i>Fille.</i> Rapariga.	<i>Gémissement.</i> Gemido.
<i>Enfant.</i> Menino.	<i>Laideur.</i> Fealdade.
<i>Petite-fille.</i> Menina.	<i>Maigreur.</i> Magreza.
<i>Jeune Garçon.</i> Rapazinho.	<i>Mauvaise couleur.</i> má Cor.
<i>Pucelle.</i> Donzella.	<i>Mine.</i> Trigeitos.
<i>Vierge.</i> Virgem.	<i>Moue.</i> Caras.
<i>Géant.</i> Gigante.	<i>Faire la moue.</i> Fazer caras.
<i>Nain.</i> Anaõ.	<i>Le Pleurer.</i> o Chorar.

IDADES DO HOMEM.

<i>L'Enfance.</i> a Infância.	<i>Le Ris.</i> o Rir.
<i>La puérilité.</i> a Puerícia.	<i>Rot.</i> Arroto.
<i>La Jeunesse.</i> a Mocidade.	<i>Ronfement.</i> Renco no somno.
<i>L'Adolescence.</i> a Adolescência.	<i>Sommeil.</i> Somno.
<i>La Virilité.</i> a Idade varonil.	<i>Soupir.</i> Suspiro.
<i>La Maturité.</i> a Madureza.	<i>Songe.</i> Sonho.
<i>La Décadence.</i> a Decadencia.	<i>Santé.</i> Saude.
<i>La Vieillesse.</i> a Velhice.	<i>Toux.</i> Tosse.
<i>A Age décrépit.</i> a Idade decrepita.	<i>Taille.</i> Estatura.
<i>L'Age caduc.</i> a Idade caduca.	<i>Veille.</i> Privação do somno & vigilia.
	<i>Voix.</i> Voz.

CERTAS PROPRIEDADES DO CORPO.

<i>Bon air.</i> Boas feições.
<i>Affoupissement.</i> Modorra.
<i>Baillement.</i> o Bocejar.
<i>Beauté.</i> a Formosura.
<i>Bonne Couleur.</i> Boa cor.
<i>Contorsion.</i> Contorção.
<i>Démarche.</i> Andadura.
<i>Eternément.</i> o Espirrar.
<i>Engourdissement.</i> Entumecimento.

DEFEITOS DO CORPO.

<i>Un Aveugle.</i> hum Cego.
<i>Un Boiteux.</i> hum Coxo.
<i>Un Bouton.</i> hum Botaõ.
<i>Une Bosse.</i> huma Corcova.
<i>Un Borgne.</i> hum Torto.
<i>La Chassie.</i> a Ramela.
<i>Un Chauve.</i> hum Calvo.
<i>Un Dartre.</i> huma Impigem.
<i>Une Egratignure.</i> Arranhadura.

Une

Une Entorse. huma Torcedura.
Un Gaucher. hum Canhoto.
Une Loupe. hum Lobinho.
Laid. Feio.
Maigre. Magro.
Un Manchet. hum Manco.
Un Louche. hum Vesgo.
Un Nez camus. Nariz rombo.
Des Rides. Rugas.
Un Sourd. hum Surdo.
La Teigne. a Tinha.
Une Verruz. huma Verruga.

EXCREMENTOS
do Corpo.

La Barbe. a Barba.
Un Crachat. hum Escarro.
La Chevelure. o Cabello.
Les Cheveux. os Cabellos.
La Crasse de la tête. a Caspa.
Des Larmes. Lagrimas.
De la Morve. Ranho.
Les Moustaches. os Bigodes.
Le Poil. o Pello.
De la Salive. Saliva.
L'Urine. a Ourina.

VIRTUDES
dos Homens.

L'Affection. a Afeição.
L'Amitié. a Amizade.
L'Amour. o Amor.
La Bravoure. o Valor.
La Chasteté. a Castidade.
La Civilité. a Cortesia.
La Complaisance. a Complacência.

La Constance. a Constancia.
La Contenance. a Continencia.
La Dévotion. a Devoção.
La Douceur. a Doçura.
L'Equité. a Equidade.
La Fidelité. Fidelidade.
L'Humanité. a Humanidade.
L'Innocence. a Innocencia.
La Liberalité. a Liberalidade.
La Modération. a Moderação.
L'Obéissance. a Obediencia.
La Patience. a Paciencia.
La Prudence. a Prudencia.
Reconnoissance. Reconhecimento.
La Sagesse. a Sabedoria.
La Tempérance. a Temperança.

VICIOS DOS HOMENS.

L'Ambition. a Ambição.
L'Avarice. a Avareza.
La Cruauté. a Crueldade.
La Colère. a Colera.
L'Effronterie. o Desaforo.
L'Envie. a Inveja.
La Hauteur. a Altivez.
La Flatterie. a Lisonja.
La Fierté. a Altivez.
La Jaloussie. o Ciúme.
L'Ingratitude. a Ingratidão.
L'Impudence. a Impudencia.
L'Incivilité. a Incivilidade.
L'Infidélité. a Deslealdade.
L'Imprudence. a Imprudencia.
La Légereté. a Leveza.
La Nonchalance. o Descuido.
L'Opiniâtrcté. a Obstinação.
L'Orgueil. a Soberba.
La Peur. o Medo.

La-

La Pareffe. a Perguiça.
La Perfidié. a Perfidia.
La Témérité. a Temeridade.
La Trahison. a Traição.
La Tromperie. o Engano.
La Vanité. a Vaidade.
L'Usure. a Usura.
La Tiédeur. a Tibieza.
La Mensonge. a Mentira.
La Médifance. a Maledicencia.
La Malice. a Malicia.
L'Impoliteffe. a Descortezia.
L'Hipocrisie. a Hypocrisia.
La Désobéiffance. a Desobe-
 diencia.

GRAOS DE PAREN-
tesco.

L'Ainé. o Primogenito.
Les Ancêtres. Os Antepassados.
L'Aieul. o Avô.
L'Aieule. a Avó.
Le Batard. o Bastardo.
La Batarde. a Bastarda.
Le Beau fils. o Enteadado.
La Belle fille. a Enteadada.
Le Beau frère. o Cunhado.
La Belle sœur. a Cunhada.
Le Beau père. o Sogro.
La Belle-mère. a Sogra.
Le Bisaiéul. o Visavô.
La Bisaiéule. a Visavó.
Le Cadet. o Filho mais moço.
La Cadette. a Filha mais moça.
Le Compère. o Compadre.
La Commère. a Comadre.
Le Cousin germain. o Primo
 com-irmão.
La Cousine-germaine. a Prima
 com-Irmã.
L'Enfant. o Filho.

Le Fils. o Filho.
La Fille. a Filha.
Le Frère. o Irmão.
La Sœur. a Irmã.
Le Gendre. o Genro.
L'Héretier. o Herdeiro.
L'Héretiére. a Herdeira.
Le Mari. o Marido.
La Marraine. a Madrinha.
La Mere. a Mãi.
Le Neveu. o Sobrinho.
La Nièce. a Sobrinha.
La Nourrice. a Ama de leite.
L'Oncle. o Tio.
Le Parent. o Parente.
La Parente. a Parenta.
Le Parrain. o Padrinho.
Le Père. o Pai.
Le Père-nourricier. o Marido
 da ama de leite.
Le Pupille. o Pupillo.
La Tante. a Tia.
Le Trisaieul. o Pai do bisavô.
La Trisaieule. a Mãi do bi-
 savô.
Le Tuteur. o Tutor.
La Tutrice. a Tutora.
Le Veuf. o Viuvo.
La Veuve. a Viuva.

VESTIDOS DE HOMENS.

L'Agraffe. a Chapa.
L'Anneau. o Anel.
Les Bas de soie. as Meias de
 seda.
Les Bas de laine. as Meias
 de lã.
Les Bas d'estame. Meias de
 fio de lã.
Le Beaudrier. o Boldrié.
Les Bottes. as Bottas.

Les

- Les Bottines.* os Botrins.
Les Boucles. as Fivelas.
La Bourse. a Bolça.
La Bourse à cheveux. a Bolça para o cabelo.
Les Boutons. os Botões.
Les Boutonnières as Casas.
Les Brodequins. os Borzeguins.
Le Caleçon. as Silouras.
Le Chapeau. o Chapeo.
Le Chausson. os Ecarpins.
Les Chaussettes. as Meias brancas.
La Chemise. a Camisa.
La Cravate. a Gravata.
La Culote. os Calções.
La Doublure. o Forro.
Les Galoches. os Socos.
Les Gands. as Luvas.
L'Habit. o Vestido.
La Jaquette. Vestido de menino.
Les Jarretières. as Ligas.
Le Just au corps. a Casaca.
Les Manchettes. os Punhos.
Le Mouchoir. o Lenço.
Les Manches. as Mangas.
Le Manteau. o Capote.
La Perruque. a Cabelleira.
Les Pantoufles. as Chinellas.
La Redingotte. o Reguingote.
La Robe de chambre. o Châmbre.
Les Souliers. os Capatos.
La Veste. a Vestia.

ADORNOS DE
Mulheres.

- La Boëte à mouches.* a Caixa para signaes.
La Boëte à poudre. a Caixa para polvilhos,
La Bague. o Anel.
Les Bracelets. os Braceletes.
Boëte à Portrait. Caixa do Retrato.
Boëte à odeur. Caixa para cheiro.
Le Bonnet de femme. o Barrete de mulher.
Les Boucles des cheveux. os Anéis dos cabellos.
Les Boucles d'oreille. os Brinços.
Du Brocard. Brocado.
Du Bouracan. Barregana.
La Broderie. o Bordado.
La Brosse. a Escova.
Le Busc. a Vara do Espartilho.
Du Camelot. Camelaão.
Le Corps. o Espartilho.
Le Corset. o Justilho.
La Cornete. a Coifa de noite.
Collier de perles. Collar de perolas.
Le Cure-dent. o Palito.
Le Capote. o Capotim.
Le Casaquin. a Casaca pequena.
La Coëffe. a Touca.
La Ceinture. o Cingidoiro.
Les Ciseaux. as Tisoiras.
La Corbeille. o Cesto.
Du Coton. Algodaão.
Le Couffin. Almofida.
Le Couffinet. a Almofadinha.
Le Crêpe. o Crepe.
Du Damas. Damasco.
Les Dentelles. As Rendas.
Du Drap. Panno.
Du Droguet. Droguete.
L'Echarpe. a Charpa de mulher.
Les Engageantes. os Punhos de mulher.

Zz

L'E

- L'Eventail. o Leque.
 L'Eau de senteur. Agua de cheiro.
 Des Eguilles. Agulhas.
 Les Epingles. os Alfinetes.
 Les Escarpins. os Çapatos delgados.
 De l'Essence. Essencia.
 De l'Etamine. Estamenha.
 De L'Etoffe. Roupa.
 L'Etui à epingles. o Estojo de alfinetes.
 Du Fard. Caio.
 La Favorite. as Tristes.
 Fer à friser. Ferro para o cabelo.
 Le Fichu. o Lenço para o pescoço.
 Le fil de Perles. a Gargantilha.
 La Frange. a Franja.
 Le Fuseau. o Fuso.
 De la Futaine. Fustaõ.
 De la Gaze. Garça.
 La Garniture de Robe. a Guarda-
 -nição do vestido.
 La Gorgerette. Lencinho de
 -cubrir o peito.
 L'Hermine. o Arminho.
 Les Joyaux. as Joias.
 La Juppe. a Saia.
 Le Juppon. o Guardapé.
 Le Lacet. o Cordaõ.
 Les Langes. as Faxas.
 Le Lin. o Linho.
 Le Linge. Roupa branca.
 La Manche. a Manga.
 Le Manchon. o Manguito.
 Le Mantelet. a Manuilha.
 Le Masque. a Mascara.
 Le Miroir. o Espelho.
 Les Mitaines as Luvras sem
 -dedos.
- De la Moire. Mellania de on-
 -das.
 La Mouffelline. Caça fina.
 Les Mules. as Chinelas.
 Le Musc. o Almiscar.
 Mouchoir de cou. Lenço do
 -pescoço.
 La Montre. o Relogio.
 Les Mouches. os Sinaes.
 Les Nœuds de Ruban. Laços
 -de fita.
 Les Odeurs. os Cheiros.
 La Panne. o Tripe.
 Le Panier à l'ouvrage. o Ces-
 -tinho.
 Le Parasol. o Chapeo de sol.
 Le Parfum. o Perfume.
 La Pâte de senteur. Massa de
 -cheiro.
 Les Patins. os Chapins.
 Le Peigne. o Pente.
 Les Pendants d'oreille. os Brin-
 -cos.
 Le Pet en-l'air. Vestido à Fran-
 -ceza curto.
 Les Poches. as Algibeiras.
 La Pommade. a Pomada.
 La Poudre de senteur. Polvi-
 -lhos de cheiro.
 Le Peignoir. o Penreador.
 Queue trainante. Cauda com-
 -prida.
 La Robe de chambre. a Rou-
 -pa de camera.
 Le Rouet a Roda para fiar.
 Les Rubans. as Fitas.
 La Soie. a Seda.
 Le Tablier. o Avental.
 Le Taffetas. o Taffetà.
 La Toille. o Panno de linho.
 La Tabatière. a Caixa.
 La Toilette. o Toucador.

Le Volours. o Veludo.
La Vergette. a Escova.
Le Voile. o Véo.

NOMES DAS NAÇÕES.

Allemand. Allemao.
Anglois. Inglez.
Armenien. Armenio.
Algérien. Argelino.
Américain. Americano.
Africain. Africano.
Autrichien. Austriaco.
Asiatique. Asiatico.
Bresilien. Brazileiro.
Danois. Dinamarquez.
Espagnol. Hespanhol.
Européen. Europeo.
Escossois. Escoslez.
François. Francez.
Florentin. Florentino.
Flamand. Flamengo.
Genois. Genovez.
Hongrois. Hungaro.
Hambourgeois. Hamburguez.
Irlandois. Irlandez.
Italien. Italiano.
Indien. Indio.
Lorrain. Lorenez.
Lapon. Laponio.
Maltois. Maltez.
Mosco-vite. Moscovita.
Milanois. Milanez.
Norwégien. Noruego.
Napolitain. Napolitano.
Polonois. Polonez.
Portugais. Portuguez.
Prussien. Prussiano.
Parmesan. Parmesano.
Piémontois. Piamontez.
Russe. Ruffiano.
Romain. Romano.

Suisse. Esquizaro.
Sicilien. Siciliano.
Saletin. Saletino.
Sarde. Sardo.
Suédois. Sueco.
Savoyard. Saboiano.
Tartare. Tartaro.
Turc. Turco.
Venitien. Veneziano.
Valencien. Valenciano.

DIGNIDADES

Temporaes.

Ambassadeur. Embaixador.
Ambassadrice. Embaixatriz.
Archiduc. Archiduque.
Archiduchesse. Archiduqueza.
Assesseur. Assessor.
Avocat. Lerrado.
Baron. Barao.
Comte. Conde.
Conseiller. Conselheiro.
Contrôleur-Général. Registador
 geral.
Chevalier. Cavalheiro.
Le Dauphin. o Delfim.
La Dauphine. a Delfina.
Le Dôge. o Doge.
Duc. Duque.
Duchesse. Duqueza.
Echanfon. Copeiro Mór.
Ecuyer du Roi. Escudeiro del-
 Rei.
Empereur. Imperador.
Le Grand-Fauconier. Montei-
 ro mór de Falcões.
Le Garde des sceaux. Guarda
 sellos.
Gentilhomme de la chambre. Fi-
 dalgo da Casa Real.
Gouverneur. Governador.

<i>Gouvernante.</i> Governadora.	<i>Seigneur.</i> Fidalgo.
<i>Intendant.</i> Intendente.	<i>Stadhouder.</i> Sta houder.
<i>Introducteur des Ambassadeurs.</i>	<i>Surintendant.</i> Superintendente.
Introductor dos Embaixadores.	<i>Thréforier.</i> Theloueiro.
<i>Imperatrice.</i> Imperatriz.	<i>Vice Roi.</i> Vice-Rei.
<i>Juge.</i> Juiz.	<i>Vice-Reine.</i> Vice-Rainha.
<i>Land grave.</i> Land-grave.	<i>Vicomte.</i> Visconde.
<i>Le Grand Louvetier.</i> Monteiro	<i>Vicomtesse.</i> Viscondessa.
Mór de lobos.	<i>Le Grand Veneur.</i> Monteiro
<i>Maire.</i> Corregedor.	Mór.
<i>Maire des Ceremonies.</i> Mestre	<i>Grand Voyer.</i> Juiz das pro-
de Ceremonias.	riedades.
<i>Marquis.</i> Marquez.	<i>Grand d'Espagne.</i> Grande de
<i>Marquise.</i> Marqueza.	Hespanha.
<i>Ministre d'Etat.</i> Ministro de	<i>Milord.</i> Milord.
Estado.	<i>Duc & Pair.</i> Duque e Par.
<i>Ministre de Guerre.</i> Ministro	<i>Magistrat.</i> Desembargador.
de Guerra.	<i>Electeur.</i> Eleitor.
<i>Monarque.</i> Monarca.	<i>Sénateur.</i> Senador.
<i>Notaire.</i> Notario.	<i>Grand Ecuyer.</i> Estribeiro Mór.
<i>Officier.</i> Official.	
<i>Page du Roi.</i> Page d'El Rei.	
<i>Pair de France.</i> Par de França.	
<i>Le Grand Pannetier.</i> Distribuidor	
do paó da Casa Real.	
<i>Plénipotentiaire.</i> Plenipotenciario	
<i>Président.</i> Presidente.	
<i>Prévôt.</i> Preboste.	
<i>Prince.</i> Principe.	
<i>Princesse.</i> Princeza.	
<i>Procureur.</i> Procurador.	
<i>Régent.</i> Regenie.	
<i>Roi.</i> Rei.	
<i>Reine.</i> Rainha.	
<i>Secretaire du Roi.</i> Secretario	
d'El Rei.	
<i>Secretaire d'Etat.</i> Secretario	
de Estado.	
<i>Secretaire de Guerre.</i> Secretario	
de Guerra.	

SCIENCIAS, E ARTES
Liberaes.

<i>Académie.</i> Academia.
<i>Académicien.</i> Academico.
<i>Académiste.</i> Academista.
<i>L'Alchimie.</i> Alquimia.
<i>Alchimiste.</i> Alquimista.
<i>L'Algèbre.</i> Algebra.
<i>L'Anatomie.</i> Anatomia.
<i>Anatomicien.</i> Anatomico.
<i>L'Architecture.</i> Architectura.
<i>Architecte.</i> Architecto.
<i>L'Arithmétique.</i> Arithmetica.
<i>Arithméticien.</i> Arithmetico.
<i>L'Astronomie.</i> Astronomia.
<i>Astronome.</i> Astronomo.
<i>Les belles Lettres.</i> as bellas
Lerras.
<i>La Chirurgie.</i> a Cirurgia.
<i>chirurgien.</i> Cirurgiaõ.

La Géographie. a Geografia.
La Chimie. a Alquimia.
Chimiste. Alquimista.
La Ciselure. a Arte de sinzelar.
Ciseleur. Sinzelador.
La Cosmographie. a Cosmografia.
La Critique. a Critica.
Critique. Critico.
La Dialectique. a Dialectica.
La Dioptrique. a Dioptrica.
L'Encyclopédie. Encyclopèdia.
La Généalogie. a Genealogia.
La Géometrie. a Geometria.
Géometre. Geometria.
La Grammaire. a Grammatica.
Grammairien. Grammatico.
La Gravure. Arte de abrir ao buril.
Graveur. Gravador.
Herboriste. Herbolario.
L'Histoire. a Historia.
L'Imprimerie. a Impressão.
Imprimeur. Impressor.
La Jurisprudence. a Jurisprudencia.
Libraire. Mercador de livros.
La Litterature. a Litteratura.
La Logique. a Logica.
Logicien. Logico.
Maître de chant. Mestre de cantar.
Maître-en-Arts. Mestre em Artes.
Maître d'Ecole. Mestre de escola.
Maître de langue. Mestre de linguas.
Maître de Danse. Mestre de dança.

Maître d'Armes. Mestre de elgrima.
Maître de Manège. Mestre de picaia.
Mathématiques. Mathematicas.
Mathématicien. Mathematico.
La Médecine. a Medicina.
Médecin. Medico.
La Musique. a Musica.
Musicien. Musico.
La Peinture. a Pintura.
Peintre. Pintor.
La Philosophie. a Filosofia.
Philosophe. Filósofo.
La Physique. a Fysica.
Physicien. Fysico.
La Poësie. a Poesia.
Poëte. Poeta.
La Rhétorique. a Rhetorica.
Rhétoricien. Rhetorico.
Le Sophisme. o Sofisma.
Statuaire. Estatuário.
La Sculpture. a Escultura.
Sculpteur. Escultor.

OFFICIOS MECANICOS.

Amidonnier. o que faz goma.
Arbalétrier. Bêsteiro.
Armurier. o que faz, e vende armas.
Babutier. o que faz baús.
Baigneur. o que pentea, e faz a barba.
Barbier. Barbeito.
Batelier. Barqueiro.
Bonnetier. Barreteiro.
Boucher. Carniceiro.
Boulangier. Padeiro.
Brasseur. Cervejeiro.
Brodeur. Bordador.
Cabarétier. Taverneiro.

Caffé.

- Caffétier.* o que vende caffè.
Carrossier. o que faz carroças.
Cartier. o que faz cartas de jogar.
Chapelier. Sombreireiro.
Charbonnier. Carvoeiro.
Charcutier. o que vende carne de porco.
Charlatan. Charlaraõ.
Charpentier. Carpinteiro.
Charron. o que faz carros.
Chaudronnier. Caldeireiro.
Quinquaiiller. Mercador de varias coizas de ferro, ou quincalheiro.
Cloutier. o que faz pregos.
Colporteur. o que vende pelas ruas.
Confiseur. Confeiteiro.
Cordonnier. Capateiro.
Corroyeur. Currador.
Courtier. Corretor.
Coutelier. Couteleiro.
Crocheteur. Mariola.
Diamantaire. o que vende diamantes.
Epicier. Especieiro.
Epinglier. o que faz alfinetes.
Faiancier. o que faz louça.
Fondeur. Fundidor.
Forgeron. Ferreiro.
Fossoyeur. Cavador.
Friprier. o que vende vestidos velhos.
Gagne petit. Amolador.
Gantier. Luveiro.
Horloger. Relojoeiro.
Lapidaire. Lapidario.
Limonadier. o que faz limonada.
Lunetier. o que faz oculos.
Maquignon. Mercador de cavallos.
- Marbrier.* o que trabalha em marmore.
Marchand. Mercador.
Matelassier. o que faz colxões.
Meunier. Moleiro.
Mitron. Moço de Padeiro.
Muletier. Almocreve de mulas
Orfèvre. Ourives.
Parfumeur. o que vendê perfumes.
Passemantier. Passamaneiro.
Pâtissier. Pasteleiro.
Parveur. Calceteiro.
Pêcheur. Pescador.
Perruquier. Cabelleiteiro.
Ramoneur. o que alimpa as chaminés.
Ravandense. a que compoem as meias.
Relieur. Encadernador, livreiro
Revendeur. Revendedor.
Rôtisseur. o que vende carne allada.
Sage-femme. Parteira.
Savetier. Remendaõ.
Sellier. Selleiro.
Serrurier. Serralheiro.
Tailleur. Alfaiate.
Vanneur. Curtidor.
Tapissier. Tapelleiro.
Teinturier. Tintureiro.
Tisserand. Tecelaõ.
Tonnellier. Tanoeiro.
Vitrier. Vidraceiro.
Voiturier. Arrieiro.

CRIADOS DE HUMA
casa.

Balayeur. Varredor.
Chambellan. Camareiro.

Chef

Chef de cuisine. Superintendente da cozinha.
Cocher. Cocheiro.
Commissionnaire. Commissario.
Concierge. o que tem as chaves.
Coureur. Criados de recados.
Cuisinier. Cozinheiro.
Dépendier. Dispenseiro.
Echanson. Copeiro.
Ecuyer. Escudeiro.
Femme de Chambre. Criada de Camera.
Gouvernante. Ama.
Homme-d'affaires. Procurador de casa.
Intendant d'une maison. Administrador da casa.
Blanchisseuse, Lavense. Lavandeira.
Marmiton. Bicho da cozinha.
Messager. o que vai a recados.
Page. Pagem.
Palefrenier. Moço de mulas.
Pannetrier. o que distribuo o pão.
Portier. Potteiro.
Porteur de chaise. Moço de cadeira.
Postillon. Postilhaõ.
Pourvoyeur. Provedor.
Receveur. Recebedor.
Secretaire. Secretario.
Servante. Criada.
Repasseuse. Engomadeira.
Sommellier. Reposteiro.
Valet. Criado.
Valet de Chambre. Criado de Camera.
Laquais, Valet de pied. Laçao.

ORDENS DA CAVALARIA.

Chevalier d'Alcantara. Cavalleiro de Alcantara.
Avis. Avis.
Aigle-noire. Aguia preta.
S. André. S. André.
Calatrava. Calatrava.
Christ. Christo.
S. Catherine. S. Catharina.
Elephant. Eletante.
S. George. S. Jorge.
Jarretiere. Liga, ou Jarreteira.
S. Louis. S. Luiz.
Malthe. Malta.
S. Maurice. S. Mauricio.
S. Michel. S. Miguel.
S. Jacques. S. Tiago.
Toison d'or. Tusão de ouro.
Vrai mérite. Verdadeiro merecimento.
Saint Esprit. Santo Espirito.

DOENÇAS.

L'Apoplexie. a Apoplexia.
L'Asibme. a Asthma.
La Colique. a Colica.
La Diarrée. a Diarrhea.
La Dissenterie. a Dissenteria.
Les Ecrouelles. as Alpotças.
La Fievre. a Febre.
Le Flux de sang. o Fluxo de sangue.
Une Fluxion. huma Fluxaõ.
La Gale. a Sarna.
La Goutte. a Gorta.
La Jannisse. a Içericia.
La Melancolie. a Melancolia.
 La

La Migraine. Xaqueca.
 Un Panaris. hum Panaricio.
 La Phrisie. a Tifica.
 Une Pleurésie. hum Pleuriz.
 Un Rhumatisme. hum Rheu-
 matismo.
 La Toux. a Tosse.
 La Vérole. o Gallico.
 La petite vérole. as Bexigas.
 Une Ulcère. huma Ulcera.
 Le Vomissement. o Vomito.
 Une Plais. huma Chaga.

Du Sirop. Xarope.
 De la Thériaque. Triaga.
 Une Ventouse. huma Ventosa.
 Du Vin d'Absynte. Vinho de
 Absynthio.
 Un Vomitif. hum Vomitorio.
 De la Manne. Manná.
 Du Séné. Séné.
 Du Jalap. Jalapa.
 Du Sel d'Ipsum. Sal de Ingla-
 terra.
 De la Rhubarbe. Rheubarbo.
 De l'Opiate. Opiato.
 Du Laudanum. Laudano.
 De la Mauve. Malva
 De la Guimauve. Malvaisco.
 De l'Antimoine. Antimonio.
 Du Mercure Azougue vivo.

R E M E D I O S .

Un Bandage. huma Ligadura.
 Un Cataplâme. huma Cata-
 plama.
 Un Cautére. huma fonte.
 De la charpie. Fios para a fe-
 rida.
 Une Décoction. huma Decoc-
 ção.
 La Diète. a Dieta.
 Un Emplâtre. hum Emplaf-
 tro.
 Un Gargarisme. hum Garga-
 rejo.
 Une Incision. huma Sarjadura.
 Une Infusion. huma Infusão.
 Un Lavement. huma Ajuda.
 Une Médecine. huma Medici-
 na.
 De l'Onguent. Unguento.
 Un Parfum. hum Perfume.
 Une Pilule. huma Pirola.
 Une Saignée. huma Sangria.
 Des Sang sue. Sanguisugas.
 Une Seringue. huma Seringa.
 Du Sublimé. Mistura de Am-
 moniac com azougue.
 De la Poudre. Pó purgativo.

P A R T E S D E H U M A
 Cidade.

L'Auberge. a Estalagem.
 L'Arsenal. o Arsenal.
 La Barrière. a Barreira.
 La Bourgade. o Arrabalde.
 La Boucherie. o Açougue.
 Les Boutiques. as Lojas.
 Un Cabaret. Casa de pasto.
 Un Carrefour. huma Encruzi-
 lhada.
 Un Cul de sac. hum beco.
 Le Corps de Garde. o Corpo
 da Guarda.
 La Cathédrale. a Cathedral,
 ou Sé.
 Le Chateau. o Castello.
 L'Eglise. a Igreja.
 Les Casernes; o Quartel dos
 Soldados.
 Le Couvent. o Convento.
 L'Egout. o Cano.

Las

- Les Fortifications.* as Fortificações.
Des Fontaines. Fontes.
Des Fossés. Fossos.
Une Gargote. huma Tavetna.
L'Hôtel de Ville. a Casa do Senado.
Des Hopitaux. Hospitales.
Les Halles. a Praça publica.
Le Marché. o Mercado.
Les Murailles. as Muralhas.
Les Montées. as Subidas.
Les Chaussées. as Calçadas.
Les Obélisques. os Obeliscos.
L'Observatoire. o Observatorio.
Les Palais. os Palacios.
La Paroisse. a Freguesia.
Les Places. as Praças.
La Place d'Armes. a Praça de Armas.
Le Pont. a Ponte.
La Prison. a Cadeia.
Le Puits. o Poço.
Les Portes. as Portas.
Le Port. o Porto.
Le Quai. o Cais.
Les Remparts. as Paredes.
Les Retranchemens. os Entrincheiramentos.
Les Temples. os Templos.
Le Territoire. o Territorio.
- PARTES DE HUM Edificio.**
- L'Antichambre.* Ante-camara.
L'Appartement. Quarto de casa.
L'Arcade. Pequena abobeda.
L'Arche. Arco.
L'Atre, ou foyer. o Lar.
- L'Arvan.* o Tejadilho.
Le Bain. o Banho.
Le Balcon, fenetre. a Janela.
La Balustrade a Grade de paó.
La Bibliothèque. a Livraria.
La Boulangerie. o Lugar do paó.
La Basse-Cour. o Pateo.
La Chambre. a Camara.
Chambre basse. a Camara baixa.
Chambre à louer. Camara de aluguer.
Chambre garnie. Camara adornada.
Un Chapiteau. hum Capitel.
La Cheminée. a Chaminé.
La Citerne. a Cisterna.
Une Cloison. hum Tabique.
Le Colombier. o Pombal.
Les Commodités. a Secreta.
Une Colonne. huma Columna.
Une Corniche. huma Cornija.
La Cuisine. a Cozinha.
La Dépense. a Dispenza.
Le Dôme. o Zimborio.
Le Donjon. o Torreão.
Les Degrés. os Degraós.
L'Escalier. a Escada.
L'Ecurie. a Estrebaria.
L'Etage. Hum andar de casas.
Le Gabinet. o Gabinete.
La Façade. o Frontispicio.
Le Faîte. o Remate.
La Fenêtre. a Janela.
Les Fondemens. os Alicerces.
Le Four. o Forno.
La Fromagerie. o lugar para os Queijos.
La Fruiterie. o lugar para a Fruta.
La Galerie. o Corredor.
Le Galetas. o Sotaó.

- Le Garde-meuble.* o Guarda moveis.
La Glacière. a Neveira.
La Goutière. a Goteira.
Le Grenier. o Eirado, e Celeiro.
Le Guichet. o Postigo.
Les Jalousies. as Gelosias.
La Laiterie. o Lugar para o leite.
Le Lambris. o Forro do tecto.
Le Lantéau. a Pedra de cima de huma porta.
Le Loquet. a Tranqueta.
La Maison. a Casa.
Une Marche. hum Degrao.
La Muraille. a Parede.
Un Œil de bœuf. huma Clara-boia.
L'Office. a Dispensa.
Le Parquetage. a Obra de emsambladura.
Le Pavé. o Calçado de pedra.
Les Pierres. as Pedras.
Les Piliers. as Columnas.
Les Planches. as Taboas.
Le Plancher. o Tecto da casa.
Le Plat-fond. o Forro da casa lavrada.
La Porte. a Porta.
La Grande-Porte. a Porta grande.
La Petite Porte. a Porta pequena.
La Fausse-porte. a Porta falsa.
La Porte de derrière. a Porta por detraz.
La Porte cochère. a Porta cocheira.
Les Poutres. as Vigas.
Les Remise du carrosse. a Cocheira.
- Le Réservoir.* o Tanque.
La Salle. a Salla.
La Serrure. a Fechadura.
La clé. a Chave.
Le Soliveau. o Barrote pequeno.
Un Soupirail. huma Fresta.
Le Salon. o Salaõ.
Le Toit. o Tecto.
Les Tuilles. as Telhas.
La Terrasse. o Eirado.
Les Volets de la fenêtre. as Portas da janela.
La Voûte. a Abobeda.

ORNATO DE HUMA Casa.

- L'Armoire.* o Armario.
Le Buffet. o Bufete.
Le Bureau. o Escritorio.
Le Sofa. o Canapé.
Les Chaises. as Cadeiras.
Les Coffres. os Cofres.
Le Dais. o Docel.
Le Fauteuil. a Cadeira de braços.
Les Garde-manger. o Armario para a comida.
Les Guéridons. os Veladores.
Le Lit. a Cama.
La Tapisserie. os Pannos de raz.
Les Tableaux. os Quadros.
Les Tabourets. os Tamborettes razos.
La Vaisselle. a Baixella.
Les Nattes. as Esteiras.
Les Miroirs. os Espelhos.
Les Lustres. os Candieiros de cristal.
Les Rideaux. as Cortinas.

PARA USO DA CASA.

L'Aiguière o Gomit.
La Baignoire. a Cuba.
Le Balai a Vassoura.
Le Banc. o Banco.
Le Barril. o Barril.
Le Bassin. a Bandeja.
La Bassinoire. o Esquentador.
Le Broc. o Cantaro.
La Chandelle. a Vela.
L'Ecran. Espécie de abano para o fogo.
L'Essuie-main. a Toalha de mãos.
Le Flambeau. a Tocha, e castiçal.
La Lampe. a Candeia.
La Lanterne. a Lanterna.
La Natte. a Esteira.
La Fiole. a Garrafinha.
Les Pincettes. as Tenazes.
Le Porte-manteau. a Mala de panno.
Le Pot de chambre. o Bisporo.
Le Scéau à Peau. o Balde para agua.
Le Tapis. o Tapete.
Le Tonneau. o Tonel.
La Valiere. o Viveiro dos passaros.

DA COZINHA.

L'Allumette. a Mecha para ascender lume.
Le Bois a Lenha.
La Broche. o Espeto.
Les Casseroles. as Cassarolas.
Les Cendres. as Cinzas.
Le Charbon. o Carvão.

La Chaudière. a Caldeira.
Le Chaudron. o Caldeirão.
Les Chenetes. Os Ferros da chaminé.
Le Coquemard. o Escalfador.
Le Couloir. o Coador.
Le Couteau. a Faca.
Le Couvercle. a Tapadoira de ferro.
La Cremaillère. o Ferro para pendurar tachos, e panelas na chaminé.
Le Crible. o Crivo.
La Cruche. a Quarta.
Les Ecuëllles. as Tijellas.
L'Ecumoire. a Escumadeira.
L'Entounoir. o Funil.
L'Eponge. a Esponja.
Le Gril. as Grelhas.
La Lardoire. a Lardeadeira.
La Lèche-frite. a Frigideira que se põem debaixo do assado para a gordura.
La Marmite. a Panella.
La Pelle. a Pá.
La Ratissoire. o Raspador.
Le Rechaud. o Brazeirinho.
La Robinet. o Esguicho da fonte.
Le Soufflet. os Folles.
La Suie. a Ferrugem de chaminé.
Le Tamis. a Peneira.
Un Tison. hum Tição.
Un Torchon. a Ródilha.
Le Feu. o Fogo.
L'Etincelle. a Faísca.
La Fumée. o Fumo.
Le Fourneau. o Fogareiro.
La Brochette. o Espeto pequeno.
Tourne-broche. Máquina para virar o espeto.

La Poelle. a Frigideira.
Les Plats os Pratos.
La Batterie de Cuisine. a Louça da cozinha, cobre.

Da C A M A.

Bergère. Cama de dia.
La Couverture. o Cubertor.
La Courte-poince. a Colcha.
Le Chevet. o Traveceiro.
Le Bois du lit. a Madeira da cama.
Les Draps du lit. os Lençoes.
Les Matelas. os Colchões.
L'Oreiller. a Almofada.
La Taie de Poreiller. a Fronha da almofada.
La Paillasse. o Xergão.
Le Lit nuptial. a Cama nupcial.
Le Lit à sangles. a Cama de filha.
La Tête du lit. a Cabeceira da cama.
Les Bords du lit. as Extremidades da cama.
Les Côtès du lit. os Lados da cama.
Les Pieds du lit os Pés da cama.
Les Piliers du lit. os Pilares da cama.
Le Fond du lit. o Sobre-ceo da cama.
La Garniture. a Guarnição da cama.
Le Tour du lit. a Roda da cama.
Les Rideaux. as Cortinas da cama.
Les Pentes. as Sanefas da cama.

La Ruelle du lit. o Espaço da cama, e da parede.
Lit de repos. Cama de descanso.
Lit de parade. Cama rica.

PARA POR A MEZA.

Des Assiettes. Pratinhos.
La Bouteille. a Garrafa.
Une Coupe. hum Copo com azas.
Des Couteaux. Facas.
Des Cuillers. Culheres.
Des Ecuëllés. Tijellas.
Des Epicerías. Especiarias.
Des Fourchettes. Garfos.
Une Jattes huma Gamella.
Du Pain. Paõ.
De la mie de Pain. Miolo de paõ.
De la croûte de Pain. Côdea de paõ.
Des miettes de Pain. Migalhas de paõ.
La Moutardiére. a Mostadeira.
La Nappe. a Toalha da meza.
Des Plats. Pratos.
La Salière. o Saleiro.
Le Poirrier. a Pimenteira.
Le Vinaigrier. a Vinagreira.
Des Verres. Copos.
La Sous coupe. a Salva.
La Caffetière. a Caffeteira.
La Tèhière. o Bulle.
La Chocolatière. a Chocolateira.
Des Tasses. Chicaras.
Les Sous-coupes *des tasses.* os Pires.

Le

Le Cabaret. o Taboleiro.

O QUE SE SERVE
na Mesa para comer.

Un Aloyau. Carne de lombo de boi.

Une Omellette. Ovos mexidos na frigideira.

Une Andouille. hum Chouriço.

Des Beignets. Bolinhos.

Des Dragées. Confeitos.

Du Boudin. Chouriço de sangue de porco.

Du Bouilli. Cozido.

Du Bouillon. Caldo.

Une Compôte. huma Compo-
ta.

De la Confiture. Doces.

Un Consomme. hum Apisto.

Le Dessert. a Sobremesa.

Des Echaudés. Bôlos folhados.

Un Entremets. Guizado que se
poem entre o assado, e a
fruta.

Une Epaule de Monton. hu-
ma Espalda de carneiro.

Une Etuvée. hum Estufado.

Une Farce. hum Recheio.

Une Fougasse. huma Torta.

Une Fricassée. hum Fricassée.

Un Fromage. hum Queijo.

Un Gâteau. hum Bôlo.

Des Gaufres. Favos de mel.

De la Gelée. Geleia.

Du Gibier. Todo o Genero de
caça.

Un Gigot. huma perna de car-
neiro.

Une Grillade. Carne assada.

Du Jambon. Presunto.

Des Laitues. Alfaces.

Du Lard. Toucinho.

Des Légumes. Legumes.

Une Longe de Veau. Lombos
de vitela.

De la Marmelade. Marmelada.

Des Massépains. Massapães.

Une Moulliete. Paó molhado
no molho.

De la Mostarde. Mostarda.

Des Œufs. Ovos.

Un Pâté. hum Pastel.

De la Pâtisserie. Pastelaria.

Une Poivrade. Mistura de pi-
menta e vinagre.

Un Potage. huma Potagem.

Une Purée. huma Sopa de her-
vilhas.

Un Ragoût. hum Guizado.

Du Poisson. Peixe.

Du Lait. Leite.

Du Lait caillé. Leite coalha-
do.

Du Ris. Arroz.

Du Rôti. Assado.

De la Graisse de Cochon. Man-
teiga de porco.

De la Salade. Salada.

Des Saucisses. Salchichas.

De la Sauce. Molho.

Une Tartelette. huma Queija-
dinha.

Une Tourte. huma Torta.

Une Tranche. huma Talha-
da.

De la Viande. Carne.

Du Fruit. Fruta.

PARA TEMPERAR
a comida.

Du Sel. Sal.

Du

- Du Sucre.* Açúcar.
Du Poivre. Pimenta.
De l'Huile. Azeite.
Du Vinigre. Vinagre.
Du Verjus. Agraço.
De la Mostarde. Mostarda.
De la Noix muscade. Noz muscada.
Du Gingembre. Gingibre.
Du Sain doux. Unto de porco.
De la Pelure de citron. Casca de limão.
De la Pelure d'orange. Casca de laranja.
De la Canelle. Canella.
Des Cloux de Girofle. Cravos.
Des Capres. Alcaparras.
Du Laurier. Loureiro.
Des Champignons. Tortulhos.
Des Truffes. Tuberas.
Des Oignons. Cebollas.
Des Echallottes. Cebollinhas.
De l'Ail. Alhos.
Des Oranges. Laranjas.
Des Citrons. Limões.
Du Persil. Salsa.
Des Ciboules. Cebollas pequenas.
Des Pignons. Pinhões.
- S A L A D A S.**
- Des Herbes.* Hervas.
De la Chicorée. Chicorea.
Des Laitues. Alfaces.
Du Céleri. Alpo.
Du Cressail. Mastruço bravo.
Du Cresson. Agriões.
Du Pourpier. Beldroegas.
Des Concombres. Pepinos.
De la Beterrave. Beterrábano.
Des Cardes. Cardos.
- Des Haricots.* Feijões.
Dés Chou fleur. Couve flor.
Des Asperges. Espargos.
- B E B I D A S.**
- De la Bière.* Cerveja.
Du Caffé. Caffé.
Du Cidre. Cidra.
Du Chocolat. Chocolate.
De L'eau. Agua.
De L'eau de vie. Agua-ardente.
De L'Hipocras. Hipocras.
De la Limonade. Limonada.
Des Liqueurs. Licores.
De L'Orgéat. Orjata.
De la Piquette. Agua-pé.
Du Sirop. Xarope.
Du Thé. Chá.
- V I N H O S E S T R A N -**
geiros.
- Vin de Champagne.* Vinho de Champanha.
Bourgogne. Borgonha.
Bordeaux. Burdeos.
Cahors. Cahors.
Lacrima Christi. Lacrima Christi.
Des Canaries. Canarias.
Rhin. Rhin.
Malaga. Malaga.
Alicante. Alicante.
Condrien. Condrieo.
Muscat. Muscatel.
Chio. Chio.
Madère. Madeira.
Vin-rouge. Vinho tinto.
Vin-blanc. Vinho branco.

ARTE MILITAR.

Un Amiral. hum Almirante.
Un Grand-Amiral. hum Grande Almirante.
Un Vice-Amiral. hum Contra Almirante.
Un Contre-Amiral. hum Sota Almirante.
Un Aide de Camp. hum Ajudante de Tenente.
Une Armée. hum Exercito.
Un Aumonier. hum Capellaõ.
Un Bombardier. hum Bombardeiro.
Un Brigadier d'Armée. Brigadeiro.
Un Cannonier. hum Artilheiro.
Un Capitaine de Gardes. Hum Capitaõ de Guardas.
Un Capitaine de Cavallerie. hum Capitaõ de Cavallos.
Un Capitaine d'Infanterie. hum Capitaõ de Infantaria.
Un Capitaine de Marine. hum Capitaõ de Marinha.
Un Capitaine de Milice. hum Capitaõ de Milicia.
Un Capitaine de Vaisseau. hum Capitaõ de Navios.
Un Caporal. hum Cabo de Esquadra.
Un Colonel. hum Coronel.
Un Commissaire. hum Commisfario.
Un Cornette. hum Cornera.
La Cavallerie. a Cavallaria.
Une Compagnie. huma Companhia.]

Une Esquadre. huma Esquadra.
Un Esquadron. hum Esquadraõ.
Un Fourrier. hum Forriell.
Un Garde du Roi. hum Guarda d'ElRei.
Un Garde de Corps. hum Guarda de Corpo.
Un Général d'Armée. hum General de Armada.
Un Général des Galères. hum General das Galeras.
Un Heraut. hum Rei d'Armas.
Un Lieutenant de Roi. hum Tenente de Rei.
L'Infanterie. a Infantaria.
Un Maréchal de Logis. Apofentador.
Un Maréchal de France. hum Marechal de França.
Un Maréchal de Camp. hum Marechal de Campo.
Un Maître-de-Camp. hum Mestre de Campo.
Un Officier. hum Official.
Un Pionnier. hum Gastador.
Un Porte-Enseigne. hum Portabandeira.
Un Quartier-Maître. hum Quartel Mestre.
Un Sergent. hum Sargento.
Un Soldat. hum Soldado.
Un Tambour. hum Tambor.
Un Fifre. hum Pifano.

ARMAS, E PETRECHOS Militares.

L'Amorce. a Escorva.
Une Arquebuse. hum Arcabuz.
 Un

- Un Affût.* huma Carreta da peça.
Un Bagage. huma Bagagem.
Une Balle. huma Bala de mofquète.
Une Bandoulière. huma Bandoleira.
Une Bayonette. huma Baioneta.
Un Boulet. huma Bala de artilharia.
Une Batterie. huma Bateria.
Le Bassinet. a Cassoleta.
Un Beaudrier. hum Boldrié.
Une Bombarde. huma Bombarda.
Un Bouclier. hum Broquel.
La Caisse militaire. a Caixa militar.
Un Canon. hum Canhaõ.
Un Carquois. huma Aljava.
Un Casque. hum Capacete.
Une Carabine. huma Clavina.
Une Cocarde. hum Laço de Chapeo.
Une Couleuvrine. huma Colebrina.
Une Cuirasse. huma Coirassa.
Un Drapeau. huma Bandeira.
Une Epée. huma Espada.
Une Flèche. huma Flecha.
Le Fourrage. a Forragem.
Une Fronde. huma Funda de corda.
Un Fusil. huma Espingarda.
Un Gabion. Cesto grande cheio de terra para cubrir as baterias.
Une Grenade. huma Granada.
Une Hache. hum Machado.
Une Hallebarde. huma Alabarda.
Un Havre sac. huma Muchila.
Un Javelot. hum Dardo curto.
Une Massue. huma Cacheira.
Un Tambour. hum Tambor.
Une Tente. huma Tenda.
Une Tropête. huma Trombeta.
Une Timbale. hum Timbale.
Un Pistolet. huma Pistola.
Un Sabre. hum Alfange.

TERMOS DE FORTIFICAÇÕES.

- Une Place.* huma Praça.
Une Forteresse. huma Fortaleza.
Une Citadelle. huma Cidadella.
Un Fort. hum Forte.
Une Tour. huma Torre.
Un Bastion. hum Baluarte.
Une Redoute. hum Reduto.
Un Fortin. hum Fortim.
Une Etoile. huma Estrella.
Ouvrages extérieurs. Obras exteriores.
Ouvrages intérieurs. Obras interiores.
Un Ravelin. hum Revelim.
Une demi-Lune. huma meia-Lua.
Une Tenaille. huma Tena-lha.
Un Ouvrage couronné. huma Coroa.
Un Ouvrage à Corne. Obra Cornea.
Un Hornevêque. hum Hornaveque.
Une Fausse Braie. huma Falsa braga.

Une

- Une Galerie.* huma Galeria.
Une Escarpe. huma Escarpa.
Un Talus. hum Talud.
Une Contrescarpe. Contraescarpa.
Un Glacis. huma Esplanada.
Une Casemate. huma Casamata.
Un Parapet. hum Parapeito.
Une Banquette. huma Banqueta.
Un Chemin couvert. huma Estrada encuberta.
Des Pallissades. Barreira.
Des Moulins. Molinetes.
Des Hérissons. Ouriços.
Des Fossés. Fossos.
Un Pont-levis. Ponte levadiça.
Des Murailles. Muralhas.
L'Enceinte. o Recinto.
Des Cortines. Cortinas.
Des Flancs. Flancos.
Des Portes. Portas.
Une Herse. hum Rastilho.
Des Orgues. Orgãos.
Des Embrasures. Canhoneiras.
Un Corps de Garde. hum Corpo de guarda.
Une Place d'Armes. huma Praça d'Armas.
Un Blocus. hum Bloqueio.
Un Siège. hum Sitio.
Lignes de Circumvallation. Linhas de circumvallação.
Lignes de Contravallation. Linhas de contravallação.
La Tranchée. a Trincheira.
Des Manteletes. Manteletes.
Des Gabions. Cestões.
Des Fascines. Fachinas.
Des Chandeliers. Candieiros.
Les Aproches. os Aproches.
Une Mine. huma Mina.
Une Contremine. huma Contramina.
Faire jouer la mine. Dar fogo à mina.
Eventer la mine. Impedir o effeito da mina.
Une Brèche. huma Brecha.
Une Coupure. huma Cortadura.
Une Sortie. huma Sahida.
Un Ingénieur. hum Engenheiro.
Un Mineur. hum Mineiro.
Un Bombardier. hum Bombardeiro.
Un Canonnier. hum Artilheiro.
Un Grenadier. hum Grana-deiro.
Un Travailleur. hum Trabalhador.
Une Armée. hum Exercito.
Des Armes. Armas.
Un Assaut. hum Assalto.
Une Attaque. hum Ataque.
Le Bagage. a Bagagem.
Une Bataille. huma Batalha.
Un Combat. hum Combate.
Un Camp. hum Campo.
La Chamade. a Chamada.
Un Campement. hum Acampamento.
Un Choc. hum Choque.
Un Convoi. hum Comboio.
Une Course. huma Carreira.
Une Découverte. hum Descubrimento.
La Dépouille. o Despojo.
Une Escarmouche. a Escarmuça.

- Une Escalade.* Tomar huma Praça á escala.
Une Escorte. huma Escolta.
Une Guérite. huma Gurita.
Une Réserve. huma Reserva.
Une Ronde. huma Ronda.
La Ruine. a Ruina.
Une Sappe. huma Cova.
Un Signal. humi Signal.
Un Retranchement. Entrinchei-ramento.
La Retraite. a Retirada.
La Breloque. Toque de tambores.
La Générale. a Generala.
- TERMOS NAUTICOS.
- Une Armée navale.* huma Armada naval.
Une Esquadre. huma Esquadra.
Une Flotte. huma Frota.
Vaisseaux de ligne. Nãos de linha.
Vaisseaux de Guerre. Navios de Guerra.
Vaisseaux d'un pont. Navios de huma cuberta.
Vaisseaux de deux ponts. Navios de duas cubertas.
L'Amiral. a Capitania.
Le Vice-Amiral. a Fiscal.
Le Vaisseau-Parvillon. o Navio com bandeira.
Des Matelots. Marinheiros.
Des Transports. Transportes.
Un Vaisseau Marchand. hum Navio mercante.
Un Corsaire. hum Corsario.
Une Frégate. huma Fragata.
Un Brulot. hum Broloete.
- Une Flûte.* huma Charrua.
Une Barque. hum Barco.
Une Sétie. huma Sétia.
Un petit bateau. hum Barquinho.
Une Gondole. huma Gondola.
Une Chaloupe. hum Escaler.
Un Batiment. huma Embarscação.
Un Vaisseau dématé. hum Navio desmasteado.
Un Vaisseau échoûé. hum Navio encalhado.
Un Vaisseau bon voilier. hum Navio muito veleiro.
Un Vaisseau mauvais volier. hum Navio ronceiro.
Un Vaisseau à l'ancre. hum Navio ancorado.
Un Vaisseau à la voile. hum Navio á vela.
Un Vaisseau fracassé. hum Navio derrotado.
Une Galère. huma Galera.
Une Galiote. huma Galiota.
Une Galéace. huma Galeação.
Un Coursier. a Coxia da galé.
Un Comité. hum Comite.
La Chiourme. a Chulma.
La Manoeuvre. a Mareação.
Navigner, ou Naviger. Navegar.
Mettre à la voile. Dar á vela.
Relâcher. Arribar.
Mouiller. Ancorar.
L'Ancre. a Ancora.
Un Cable. huma Amarra.
Bouliner. Ir á bolina.
Avoir vent en arrière. Ter vento em popa.
Etre sous vent. Estar a sotavento.
- Vent

<i>Vent en Poupe.</i> vento em popa.	<i>Mâter.</i> Emmastrear.
<i>Vent contraire.</i> Vento contrario.	<i>Mature.</i> Emmastreação.
<i>Les Vents alifés.</i> Ventos geraes.	<i>Démâter.</i> Desmastrear.
<i>Vent du Nord.</i> Vento Norte.	<i>Pa-villon.</i> Bandeira do navio.
<i>Vent du Midi.</i> Vento Sul.	<i>Etendard.</i> Bandeira da galé.
<i>Vent du Levant.</i> Vento Leste.	<i>Amener le Pa-villon.</i> Arrear a Bandeira.
<i>Vent du Ponent.</i> Vento Oeste.	<i>Le Farol.</i> o Farol.
<i>Vent traversier.</i> Vento Travessaõ.	<i>Capitaine Général.</i> Capitão de mar, e guerra.
<i>Une Tempête.</i> huma Tormenta.	<i>Lieutenant.</i> Tenente.
<i>Vent de Saison.</i> Monção.	<i>Pilote.</i> Piloto.
<i>Vent de terre.</i> Vento terral.	<i>Contre-Mâitre.</i> Contra-Mestre.
<i>Le Rhumb.</i> o Rumo.	<i>Aumonier.</i> Capellaõ.
<i>Le Salut.</i> a Salva.	<i>Ecrivain.</i> Escrivaõ.
<i>La quille du Vaisseau.</i> a Quilha do Navio.	<i>Les Matelots.</i> Marinheiros.
<i>La Poupe.</i> a Popa.	<i>L'Equipage.</i> a Equipagem.
<i>La Proue.</i> a Prôa.	<i>Les Agrés.</i> Apparelhos do navio.
<i>L'Eperon.</i> o Beque.	<i>Les Avirons.</i> os Remos.
<i>Le Gouvernail.</i> o Leme.	<i>La Bonace.</i> a Bonança.
<i>Le Timon.</i> a Cana do leme.	<i>La Boussole.</i> a Bussola.
<i>Le Tillac.</i> o Convés do Navio.	<i>Un Brigantin.</i> hum Bargantim.
<i>L'Habitacle.</i> a Bitacula.	<i>Un Esquif.</i> hum Barco pequeno.
<i>Les Mâts.</i> os Mastros.	<i>Un Canot.</i> huma Canôa.
<i>Le grand Mât.</i> o Mastro grande.	<i>Le Cabestan.</i> o Cabrestante.
<i>Le Mât de misaine.</i> o Mastro da mezena.	<i>Les Cordes.</i> as Cordas.
<i>Le Mât d'Arimon.</i> o Mastro do traquete.	<i>La Bombe.</i> a Bomba.
<i>Le Mât de be beaupré.</i> o Mastro do Gorupés.	<i>Un Radeau.</i> huma Jangada de paos.
<i>Le Grand-hunier.</i> o Mastaréo de gávea.	<i>Rameur.</i> Remador.
<i>Des Vergues.</i> Vergas.	<i>Sillage.</i> Esteira do navio.
<i>Des Voiles.</i> Vêlas.	<i>Une Sonde.</i> huma Sonda.
	<i>Le Tôtage.</i> a Boia da ancora.
	<i>Rémorquer un vaisseau.</i> rebocar hum navio.
	<i>Un Vaisseau.</i> hum Navio.
	<i>Une Pinnasse.</i> huma Pinaça.
	<i>Naufrage.</i> Naufragio.
	<i>Port.</i> Porto.
	<i>Baie.</i> Bahia.

Rade. Enfeada.

INSTRUMENTOS.
de Musica.

Un Clairon.

Un Clavessin. hum Cravo.

Un Cor. huma Bozina.

Une Epinette. huma Espineta.

Un Pifre. hum Pifano.

Un Flageollet. huma Flauta
pequena.

Une Flûte. huma Flauta.

Une Guittare. huma Viola.

Une Harpe. huma Arpa.

Un Haut-bois. hum Oboé.

Un Luth. hum Alaude.

Des Orgues. hum Orgão.

Un Psalterion. hum Psalterio.

Un Tambour. hum Tambor.

Une Trompète. huma Trom-
beta.

Une Vieille. huma Gaita.

Un Violon. huma Rabeca.

Une Viole. hum Rabecaõ.

Une Musette. huma gaita de
folle.

CASTIGOS.

Accusé. Accusado.

Absous. Absolto.

Amande. Condemnação.

Amande-honorable. Pena affli-
ctiva.

Bannir, exiler. Desterrar.

La Bastonnade. Dar com hum
páo.

Le Bourreau. o Algoz.

Le Cachot. o Calaboiço.

Le Carcan. a Golilha.

Une chaîne. huma Cadeia.

Couper la langue. Cortar a
lingua.

Decoller, décapiter. Degollar.

Empaler. Empalar.

Mettre des Entraves. Algemar.

Etrangler. Astogar.

Condamner au feu. Condemnar
a fogo.

Jetter les cendres au vent. Bo-
tar fóra as cinzas.

Foûetter. Açoitar.

Condamner aux Galères. Con-
demnar às Galés.

Geolier. Carcereiro.

Marquer. Marcar.

Pendre. Enforçar.

Percer la langue. Furar a lin-
gua.

La Prison. a Prizaõ.

La Question. a Tortura.

Rouer. Rodar.

Tenailler. Attenazar.

Tirer à quatre chevaux. El-
quartejar.

DO CAMPO.

L'Agriculture. a Agricultura.

Des Arbres. Arvores.

L'Arrosoir. o Borrifador.

Une Hâche. huma Enxada.

Un Bercail. hum Curreal.

Du Bois. Lenha.

Des Bornes. Marcos.

Un Bouquet. hum Ramalhete.

Un Bourbier. hum Atoleiro.

Des Buissons. Arbustos.

Une Caverne. huma Caverna.

Une Charrue. Hum Carro.

Des Chemins. Estradas.

Des Sentiers. Veredas.

Des Chaumières. Cabanas.

Des

- Des Collines.* Colinas.
Un Colombier. hum Pombal.
Un cylindre. hum Cylindro.
Des Deserts. Desertos.
Des Echalats. Estacas.
Une Eminence. huma Altura.
Une Enclos. hum Espaço de terra murado.
Des Epines. Espinhos.
Une Etable. huma Estrebaria.
Une Faulx. huma Fouce.
Une Faucille. huma Fouce para o trigo.
De la Fiente. Esterco.
Du Foin. Feno.
De la Paille. Palha.
Des Fosses. Covas na terra.
Une Fourche. hum Forcado.
Le Gazon. a Relva.
Une Grange. huma Granja.
Des Haies. Clausuras.
Des Herbes. Hervas.
Une Herse. huma Grade de lavoura.
Un Boyau. hum Enxadaõ.
Des Jardins. Jardins.
Un Laboureur. hum Lavrador.
Un Labyrinthe. hũ Labyrintho.
Des Montagnes. Montanhas.
Des Maisons de Campagne. Casas de Campo.
Une Motte. hum Torraõ.
Un Parc. hum Parque.
Un Parterre. hum Jardim de flores.
Un Jardin potager. huma Hortata.
Un Jardin fruitier. hum Pomar.
Un Paturage. Lugar, onde pasta o gado.
Un Paisan. hum Rustico.
Une Pépinière. hum Alfombre.
- Une Plaine.* huma Planicie.
Un Porcher. hum Porqueiro.
Un Poulaillier. hum Gallinheiro.
Des Prés. Prados.
Des Précipices. Precipicios.
Un Pressoir. hum Lagar.
Un Rateau. hum Encinho.
Des Ravinés. Correntes d'agua.
Des Rigoles. Canos pequenos.
Des petites rochers. Rochedos.
Un Rouleau. hum Envoltorio.
Des Rivières. Rios.
Des Ruisseaux. Regatos.
Du Sable. Arêa.
Un Sarcloir. hum Sacho.
Des Sillons. Surcos.
Une Terrasse. hum Terrado.
Une Treille. hum Parreiral.
Un Tronpeau. hum Rebanho.
Un Vacher. hum Vaqueiro.
Un valet d'Etable. hum Moço de Estrebaria.
Une Vallée. hum Valle.
Un Vallon. hum Valle pequeno.
Un Van. huma Pa de alimpar o trigo.
Un Verger. hum Pomar.
Des Vignes. Vinhas.
Un Vigneron. hum Vinhateiro.
Vignoble. Vinhataria.
Des Bergers. Pastores.
Des Bergeres. Pastoras.

PARA MONTAR
a cavallo.

- L'Epée.* o Espadim.
Le Baudrier. o Boldrié.
Le Ceinturon. o Cinto.
Les Pistolets. as Pistolas.

<i>La Bride.</i> o Freio.	<i>Anon.</i> Burrinho.
<i>La Selle.</i> a Sella.	<i>Belette.</i> Doninha.
<i>Les Etrécs.</i> os Estribos.	<i>Belier.</i> Carneiro.
<i>Le Fouet.</i> o Chicote.	<i>Bœuf.</i> Boi.
<i>La Houffine.</i> a Varinha delgada.	<i>Biche.</i> Cerva.
<i>Les Bottes.</i> as Botas.	<i>Bouc.</i> Bode.
<i>Les Eperons.</i> as Esporas.	<i>Brebis.</i> Ovelha.
<i>La Molette d'Eperons.</i> a Rozeta da Espora.	<i>Cerf.</i> Cervo.
<i>Les Gands.</i> as Luvas.	<i>Chameau.</i> Camello.
PARA ESCREVER.	
<i>La Table.</i> a Mesa.	<i>Chat.</i> Gato.
<i>La Chaise.</i> a Cadeira.	<i>Cheval.</i> Cavallo.
<i>Du Papier.</i> Papel.	<i>Poulain.</i> Potro.
<i>La Plume.</i> a Penna.	<i>Cavalle,</i> Jument. Egoa.
<i>Le Canif.</i> o Canivete.	<i>Chèvre.</i> Cabra.
<i>De l'Encre.</i> Tinta.	<i>Chèvreau.</i> Cabrito.
<i>De la Cire d'Espagne.</i> Lacre.	<i>Chevreuil.</i> Cabrito montez.
<i>Le Sablier.</i> o Areeiro.	<i>Chien.</i> Caó.
<i>Du Sable.</i> Arêa.	<i>Chiienne.</i> Cadela.
<i>Du Parchemin.</i> Pergaminho.	<i>Cochon.</i> Porco.
<i>Du Carton.</i> Papelão.	<i>Dragon.</i> Dragaó.
<i>Un Livre.</i> hum Livro.	<i>Dromadaire.</i> Dromedario.
<i>Le Cachet.</i> o Sinete.	<i>Elephant.</i> Elefanto.
<i>Du Pain à cacheter.</i> Obreas.	<i>Furet.</i> Furaó.
<i>L'Ecritoire.</i> o Tinteiro.	<i>Gennisse.</i> Bezerra.
<i>Du Papier d'Hollande.</i> Papel de Hollanda.	<i>Laie.</i> Femã de Javalí.
<i>Du Papier de Gennes.</i> Papel de Genova.	<i>Lapin.</i> Coelho.
<i>Du Papier commun.</i> Papel commun.	<i>Lapereau.</i> Lapato.
ANIMAES QUADRU-	
pedes.	
<i>Agneau.</i> Cordeiro.	<i>Léopard.</i> Leopardo.
<i>Ane.</i> Asno.	<i>Levraud.</i> Lebracho.
<i>Aneffe.</i> Burra.	<i>Lion.</i> Leão.
	<i>Lionne.</i> Leôa.
	<i>Loir.</i> Arganz.
	<i>Loup.</i> Lobo.
	<i>Marcassin.</i> Javalí pequeno.
	<i>Mouton.</i> Carneiro.
	<i>Mule.</i> Mula.
	<i>Mulet.</i> Macho.
	<i>Ours.</i> Urso.
	<i>Ponthère.</i> Panthera.
	<i>Porc-épic.</i> Porco Espinho.
	<i>Pourceau.</i> Porquinho.
	<i>Renard.</i> Rapoza.

Sanglier. Jayali.
Souris. Ratinho.
Taupe. Toupeira.
Tigre. Tigre.
Vache. Vacca.
Vipère. Vibora.

AVES, E PASSAROS.

Aigle. Aguia.
Alyon. Maçarico.
Aloüette. Cotovia.
Antruche. Abestruz.
Beccasse. Gallinhola.
Beccassine. Narceja.
Beccafique. Papafigo.
Calandre. Calhandra.
Caille. Codorniz.
Chardonneret. Pintafilgo.
Chauve-souris. Morcego.
Hibou. Choüette. Mocho.
Coq. Gallo.
Cicogne. Cegonha.
Colombe. Pomba.
Corbeau. Corvo.
Corneille. Gralha.
Coucou. Cuco.
Cygne. Cisne.
Rouge-queue. Passaro, que tem
a cauda vermelha.
Coq d'Inde. Perú domestico.
Dindon. Perú.
Dindonneau. Perú pequeno.
Epervier. Gaviao.
Etourneau. Estorninho.
Faisan. Faizaõ.
Faucon. Falcão.
Francolin. Francolim.
Gri-ve. Tordo.
Grue. Grou.
Fauvette. Tutinegra.
Heron. Garça.

Hirondelle. Andorinha.
Hocbe-queue. Alvéla.
Hupe. Poupa.
Linotte. Pintarroxo.
Merle. Melro.
Milan. Milhano.

Moisseau. Pardal.
Oifou. Adem.
Ortolan. Ave de bom gosto,
como o pardal.
Oie. Ganfo.
Paon. Pavaõ.
Perdrix. Perdiz.
Perroquet. Papagaio.
Pie. Pêga.
Pigeon. Pombo.
Pigeonneau. Pombinho.
Pinçon. Tintilhaõ.
Pivert. Picanço verde.
Plongeon. Mergulhaõ.
Poularde. Franga.
Poule. Gallinha.
Poulet. Frango.
Rossignol. Rôuxinol.
Rouge-gorge. Picanço.
Canari, Serin. Canario.
Verdier. Verdelhaõ.
Tourterelle. Rola.
Oiseaux passagers. Passaros de
arribação.
Oiseaux de proie. Aves de ra-
pina.
Oiseaux domestiques. Aves ca-
zeiras.
Oiseaux sauvages. Aves silves-
tres.
Oiseaux nocturnes. Aves no-
cturnas.

ANIMAES AMFIBIOS.

Castor. Castor.

Cra-

Crapaud. Sapo.
 Crocodile. Crocodilo.
 Loutre. Lontra.
 Torue. Tartaruga.

INSECTOS, E REPTIS.

Abeille. Abelha.
 Araignée. Aranha.
 Chenille. Lagarta.
 Cigale. Cigarra.
 Moucheron, Cousin. Mosquito.
 Fourmi. Formiga.
 Limaçon, Escargot. Caracol.
 Guêpe. Bespa.
 Hanneton. Bizoiro.
 Mitte. Traça, que rõe.
 Morpion. Piolho-ladro.
 Pou. Piolho.
 Puce. Pulga.
 Punaise. Persevejo.
 Lente. Lendea.
 Vers. Bichos.
 Vers à soie. Bicho de seda.
 Mouche. Mosca.
 Papillon. Borboleta.
 Couleuvre. Cobra.
 Serpent. Serpente.
 Basilic. Basilisco.
 Cameléon. Cameleão.
 Aspic. Aspide.
 Léfard. Lagarto.

PEIXES, E MARISCOS.

Anchois. Anchova.
 Anguille. Enguia.
 Alose. Savel.
 Able. Muge.
 Baleine. Baleia.
 Barbot. Barbote.
 Brochet. Lucio.

Ecrevisse. Carangueijo.
 Congre. Congro.
 Calemar. Lula.
 Bougue. Olho de Boi.
 Dauphin. Delfin.
 Dorade. Doirada.
 Enfumée. Cantaro.
 Epaular. Peixe caldeira.
 Loup. Solho.
 Hareng. Arenque.
 Hérissons. Ouriços do mar.
 Huitre. Ostra.
 Lamproie. Lamprea.
 Langouste. Lagosta.
 Licorne. Unicornio.
 Limaçon de mer. Caramujo.
 Goujon. Cadozes.
 Merluche. Bacalhão.
 Marquereau. Sarda.
 Morsoain. Porco do mar.
 Merlan. Pescada.
 Morue. Badejo.
 Moule. Mexilhaõ.
 Mulet. Peixe-cabra.
 Poule d'eau. Gallinha cega.
 Raie. Raia.
 Requin. Cassão.
 Rouget. Salmonete.
 Sardine. Sardinha.
 Saumon. Salmaõ.
 Sole Linguado.
 Cachalot. Peixe espada.
 Du poisson salé. Peixe salgado.
 Tanche. Tenca.
 Du Thon. Atum.
 Torpille. Tremelga.
 Truite. Truta.
 Turbot. Rodovalho.
 Veau-marin. Boi Marinho.

ARVORES.

Aune. Alamo.
Abricotier. Damasqueiro.
Alisier. Lodaõ.
Amandier. Amendoeira.
Coudrier. Avelleira.
Chataignier. Castanheiro.
Chêne. Azinheira.
Cèdre. Cedro.
Cerisier. Cerejeira.
Cyprés. Cypreste.
Coignier. Marmeleiro.
Cormier. Sorveira.
Citronnier. Limoeiro.
Grenadier. Romeira.
Hêtre. Faia.
Jujubier. Acufeireira.
Laurier. Loureiro.
Maronnier. Castanheiro.
Mûrier. Amoreira.
Noisetier. Avelleira.
Olivier. Oliveira.
Ormeau. Ormeiro.
Oranger. Laranjeira.
Palmier. Palmeira.
Pêcher. Pecegueiro.
Pommier. Macieira.
Poirier. Pereira.
Prunier. Ameixieira.
Noyer. Nogueira.
Saule. Salgueiro.
Sapin. Pinheiro.
Tilleul. Til.
Frêne. Freixo.
Figuier. Figueira.

ARBUSTOS.

Cafétier. Arvore de Caffê.
Caprier. Arvore de Alcaparras.

Buis. Buxo.
Absynthe. Absyntio.
Chèvre-feuille. Madresilva.
Framboisier. Çarça, que dá amoras.
Lierre. Era.
Réglisse. Alcaçuz.
Myrte. Murta.
Romarin. Alecrim.
Genêt. Giesta.
Sureau. Sabugueiro.
Sauge. Salva.
Ortie. Ortiga.
Serpolet. Serpaõ.
Thym. Tomilho.

HERVAS, E HORTALIÇAS

Du Blé. Trigo.
Du Seigle. Centeio.
De l'Orge. Cevada.
De l'Arvoine. Avêa.
Du Foin. Feno.
Des Citrouilles. Abobaras.
Des Artichaux. Alcachofras.
Des Laitues. Alfices.
Des Aulx. Alhos.
Des Poireaux. Alhos porros.
De la Poirée. Acelga.
De la Rue. Arruda.
De l'Oseille. Labaça.
Des Cardes. Cardos.
Des Oignons. Cebollas.
De la Chicorée. Chicorea.
Du Coriandre. Coentro.
Des Choux. Couve.
Des Chou-fleur. Couve-flor.
Des Champignons. Tortu-
 lhos.
Des Asperges. Espargos.
Des Epinards. Espinafres.
Du Fénoil. Funcho doce.

Ccc

Du

- Du Basilic.* Mangericão.
De la Marjolaine. Mangerona.
Des Melons. Melões.
Des Melons d'eau. Melancias.
Des Fraises. Morangos.
Des Navets. Nabos.
Du Beaume. Ortelá.
Des Concombres. Pepinos.
Des Cornichons. Pepinos pe-
 quenos.
Du Persil. Salsa.
Des Carotes. Cinouras.
Du Plantin. Tanchagem.
Des Cicerolles. Chicharos.
Des Pois. Hervilhas.
Des Fèves. Favas.
Des Haricots. Feijões.
Des Pois chices. Grãos de bi-
 co.
Des Lentilles. Lentilhas.
Des Lupins. Tremoços.
De l'Aigremoine. Agrimonia.
De l'Aloës. Aguila.
De l'Ambre Gris. Ambar Gris.
De l'Anis. Herva doce.
Du Benjoin. Beijoim.
De la Bétoine. Betonica.
De la Betterave. Beterabano.
Des Blettes. Bredos.
De la Buglose. Lingua de vaca.
De la Camomille. Macella.
De la Cassé. Canafistula.
Du Céleri. Aipo.
Des Echalotes. Cebollinhas.
De la Fougère. Feto.
Des Framboises. Amoras de
 çarça.
Du Fumeterre. Fumaria.
De la Bourrache. Borragem.
De l'Hissope. Hissopo.
De la Lavande. Alfazema.
De la Melisse. Herva Cidreira.
- Du Mais.* Milho.
Des Panais. Pastinaças.
De la Primpinelle. Pimpinella.
Du Pissenlit. Ervilhaca.
Des Raiforts. Rabãos.
Des Roseaux. Canas.
Du Senevé. Mostardeira.
Du Tabac. Tabaco.
Des Tamarins. Tamarindos.
Du Nénusar. Golfoão.
De la Véronique. Veronica.
- E R U C T A S.
- Abricot.* Damasco.
Amande. Amendoa.
Aveline. Avelã.
Cerises. Ginjas.
Bigarreaux. Cerejas de sacó.
Agriotes. Ginjas Azedas.
Chataignes. Castanhas.
Citron. Limaão.
Coing. Marmelo.
Figes. Figos.
Glands. Bolotas.
Grenade. Romã.
Nespe. Nespera.
Noisette. Avelã.
Noix. Nozes.
Olive. Azeitonas.
Orange. Laranja.
Pêches. Pecegos.
Dattes. Tameras.
Pommes. Maçans.
Pistaches. Fisticos.
Poiras. Peras.
Pruneaux. Ameixas passadas.
Prunes. Ameixas.
Raisins. Uvas.
Pignons. Pinhões.
Cormes. Sorvas.

Meu-

Meures. Amoras.

FLORES.

Anemone. Anémõna.
 Bluet. Flor azul.
 Giroflée. Goivos.
 Hyacinthe. Jacintos.
 Jasmin. Jasmim.
 Immortelle. Perpetua.
 Impériale. Imperial.
 Jonquille. Junquillo.
 Iris. Iris.
 Lys. Açucena.
 Mille-feuille. Mil folhas.
 Muguet. Lyrio amarello.
 Œillet. Cravo.
 Pavot. Papoula.
 Rose. Rosa.
 Tournesol. Gyrafol.
 Tubéreuse. Angelica.
 Tulipe. Tulipa.
 Renoncule. Rainunculo.
 Violette. Violeta.
 Pensées. Amor-perfeito.

CORES.

Blanc. Branco.
 Bleu. Azul.
 Citron. Cõr de limaõ.
 Cerise. Cõr de Cereija.
 Couleur de feu. Cor de fogo.
 Cramoisi. Carmesim.
 Gris. Pardo.
 Gredelin. Gredelem.
 Gris de Perle. Cõr de cinza.
 Jaune. Amarello.
 Incarnat. Encarnado.
 Isabelle. Cõr mellada.
 Couleur de châtaigne. Cõr de castanha.

Musc. Cõr de almiscar.
 Noir. Preto.
 Noir clair. Negro claro.
 Noir de fumée. Negro de fumo.
 Noir de charbon. Negro de carvão.
 Orangé. Cõr de oiro.
 D'olive. Cõr azeitonada.
 De Pécher. Cõr de pecegueiro.
 Rouge. Vermelho.
 Rouge-obscur. Vermelho escuro.
 Rouge éclatant. Vermelho vivo.
 Rouge de sang. Vermelho de sangue.
 Rose. Cõr de rosa.
 Soufre. Cõr de enxofre.
 Tanné. Cõr loura.
 Verd. Verde.
 Verd de pré. Verde cõr.
 Verd gai. Verde alegre.
 Verd d'Emeraude. Verde de esmeralda.
 Verd d'herbe. Verde de herva.
 Violet. Roxo.
 Café. Cõr de caffè.
 Bleu celeste. Azul celeste.
 Jaunâtre. Amarellado.
 Jaune d'œuf. Amarello de ovo.
 Buis. Cõr de Buxo.
 Safran. Cõr de açafraõ.
 Rousse. Cõr russa.
 Plombée. Cõr de chumbo.
 Verd de mer. Verde mar.
 Escarlate. Escarlata.
 Blanchâtre. Esbranquiçado.
 Bleuâtre. Azulado.
 Oli-vâtre. Cõr de Azeitona.
 Noirâtre. Cõr, que tira a preto.

Grifâtre. Côr, que tira a alvadio.
Ponceau. Côr de fogo.
Pompadour. Côr de pompadur.

METAES, E MINERAES.

Acier. Aço.
Airain. Arame.
Amidon. Goma.
Antimoine. Antimonio.
Argent. Prata.
Arsenic. Arsenico.
Cristal. Cristal.
Cuivre. Cobre.
Etain. Estanho.
Fer. Ferro.
Laiton. Lataõ.
Nacre de perles. Madre-perola.
Nitre. Nitro.
Ochre. Ocre.
Or. Ouro.
Fayet. Azeviche.
Plâtre. Gesso.
Plomb. Chumbo.
Poussière. Poeira.
Salpêtre. Salitre.
Sel. Sal.
Sel ammoniac. Sal amoniaco.
Soufre. Enxofre.
Talque. Talco.
Vermillon. Vermelhaõ.
Vitriol. Vitriolo.

PEDRAS COMMUAS.

Aimant. Pedra da cevar.
Alun. Pedra hume.
Ardoise. Pedra azul ardofia.
Bitume. Berume.
Ceruse. Alvaiade.

Brique. Ladrilhos.
Tuilles. Telhas.
Caillou Calháo.
Craie. Greda.
Marbre. Marmore.
Jaspe. Jaspe.
Albâtre. Alabastro.
Tuf. Pedra rosca, tufo.
Pierre de moulin. Pedra de moinho.
Pierre de touche. Pedra de toque.
Pierre des vitrier. Esmeril de açacalar.
Pierre à fusil. Pederneira.

PEDRAS PRECIOSAS.

Camareu. Camafeu.
Cornaline. Cornalina.
Emeraude. Esmeralda.
Diamant. Diamante.
Agathe. Agatha.
Amétiste. Ametiste.
Beryle. Berillo.
Escarboucle. Carbunculo.
Chrysolite. Chrysolito.
Turquoise. Turqueza.
Saphir. Safira.
Hiacynthe. Hiacynto.
Onix. Onix.
Sardoine. Sardonica.
Topaze. Topazio.
Perle. Perola.
Rubis. Rubi.
Bezoard. Bezoartico.
Troire. Marfim.

APARELHO DE COCHE!

Attelage. Tiro de Cavallos.
Atteler. Pôr os cavallos.

Avant

Avant-train. As primeiras rodas.
Bête de charge. Besta de carga.
Bête de voiture. Besta de carro.
Brancard. Especie de liteira.
Brider. Enfiar.
Brouette. Carrinho.
Cabriolet. Especie de seje.
Calèche. Caleffa.
Carrosse. Cartossa.
Chaise à porteur. Cadeirinha.
Char. Carro.
Chariot. Carro de quatro rodas.
Charrette. Carreta.
Chartier. Carreiro.
Cheval. Cavallo.
Coche. Coche.
Essieu. Eixo.
Fiacre. Coche de aluguel.
Flèche du Carosse. Lança do coche.
Hotte. Cesto grande.
Jante des roues. Cambas das rodas.
Litiere. Liteira.
Poste. Posta.
Cheval de Poste. Cavallo de posta.
Postillon. Postilhaõ.
Maître des Postes. Director das postas.
Courre la poste. Correr a posta.
Cheval de relai. Cavallo de muda.
Courir à toute bride. Correr à redea solta.
Roue. Roda.
Le moyeux. o Cubo da roda.

Le rayon. Raios da roda das carruagens.
Le Cercle. o Circulo.
Trou du moyeux. Buraco no cubo da roda.
Jante. Cambas.
Tour du moyeux. Anel no cubo da roda.
Timon. Lança do coche.
Tombereau. Carreta para lodo.
Traineau. Maquina para acarretar sem rodas.
Valise. Mala.
Voyage. Viagem.
Voiture. Transportes de fardos, e fazendas.

DOS CAVALLOS.

Cheval. Cavallo.
Poulain. Potro.
Bidet. Cavallinho.
Cavalle, Jument. Egoa.
Cheval ombrageux. Cavallo espantadiço.
Cheval Retif. Cavallo manhoso.
Cheval qui bronche. Cavallo, que tropeça.
Cheval qui regimbe. Cavallo, que atira coices.
Cheval vif & ardent. Cavallo fogozo, e ardente.
Cheval qui galope. Cavallo, que galopêa.
Cheval qui trotte. Cavallo, que trola.
Cheval qui court. Cavallo, que corre.
Cheval de main. Cavallo de respeito.
Cheval sellé. Cavallo sellado.
 Che-

- Cheval de louage*. Cavallo de aluguel.
Cheval pomellé. Cavallo pardo.
Cheval qui va bien le pas. Cavallo, que tem bom passo.
Cheval qui va lambre. Cavallo, que anda de furta-passo.
Cheval hongre chatré. Cavallo castrado.
Cheval zain. Cavallo zaino.
Cheval pouffif. Cavallo astmatico.
Cheval coursier. Cavallo corredor.
Cheval de poste. Cavallo de posta.
Cheval de charrette. Cavallo de carreta.
Cheval de coche. Cavallo de coche.
Cheval qui porte malé. Cavallo, que leva a mala.
Cheval bai chatain. Cavallo morado.
Bai doré. Cavallo côr de ouro.
Cheval pie. Cavallo pega.
Pommele, gris. Cavallo pardo.
Cheval isabelle. Cavallo de côr branca, e amarella.
Cheval roux. Cavallo russo.
Cheval alexan. Cavallo alazão.
Cheval aubère. Cavallo, que tem grandes manchas negras.
Poitrail. Peitoral.
Mords. Bocado no freio.
Cheval bridé. Cavallo com freio.
Haras de chevaux. Rebanho de cavallos.
- Rênes*. Redeads do freio do cavallo.
Licol. Cabresto.
Sangle. Silha.
Mufelière. Boinheira.
Frontaux. Frontal.
Bât. Albarda.
Moraille. Aziar.
Ferrer un cheval. Ferrar hum cavallo.
Déchausser un cheval. Desferrar hum cavallo.
Houpes. Borlas.
Etrille. Almofaça.
Etriller. Almofaçar hum cavallo.
Chasse-mouche. Mosqueiro.
Houffe. Xarel.
Harnois. Arreios.
Etrier. Estribo.
Fer de cheval. Ferro de cavallo.
Bardes. Peito, e ancas do cavallo.
Fouet. Chicote.
Courroie. Correea.
Ecurie. Cavalharia.
Picotin. Salamim.
Botte de foin. Facha de feno.
Palefrenier. Moço de mulas.
Abreuver un cheval. Dar de beber ao cavallo.
Abreuvoir. Lugar onde bebem os cavallos.
Maître de manège. Picador.
Manège. Picadeiro.
Dresser un cheval. Adestrar hum cavallo.
- D A C A Ç A.
- Filet de chasseur*. Rede.
- Mail.

Mailles de filet. Malha de rede.
Epieu de Chasseur. Venablo.
Curée. Da mesma caça, que se dá aos cães.
Chien de chasse. Caõ de caça.
Chien de relai. Caõ de muda.
Chien lévrier. Galgo.
Piqueur. Picador.
Veneur. Caçador.
Fusil. Espingarda.
Poudre. Polvora.
Plomb. Chumbo.
Gibecière. Bolça de caçador.
Pulverin. Pulverinho.

P E S C A.

Pêcheur. Pescador.
Hameçon. Anzol.
Rets. Rede de pescador.
La Maille. Nassa.
Ligne à pêcher. Linha de pescar.
Drague. Especie de rede.
Pêcher à la drague. Pescar à rede.
Barque de Pêcheur. Barco de pescador.
De la ficelle. Guita, Barban-te.
Des Cordes. Cordas.

D O S P E Z O S.

Equilibre. Equilibrio.
Balance. Balança.
Contre-poids. Contra pezo.
Les Bassins. Pratos.
Une Livre. hum Arratel.
Demi-Livre. meio Arratel.

Une Once. huma Onça.
Un Gros. huma Oitava.
Un Scrupule. hum Escropulo.
Un Grain. hum Graõ.
Une Livre & demi. Arratel e meio.
Un Quarteron. huma Quarta.
Un Marc. hum Marco.
Un Marc d'or. hum Marco de ouro.
Une Obole. hum Obolo.
Demi once. meia Onça.
Un quart d'once. hum quarto de onça.
Una Once & demi. Onça e meia.
Un Arrobe. huma Arroba.
Un Quintal. hum Quintal.
Demi Quintal. meio Quintal.

M E D I D A S.

Un Pouce. huma Pollegada.
Un Pied. hum Pe.
Une Verge. Vara Geométrica.
Une Aune. huma Vara.
Une Perche. Medida de dezoi-ro pés.
Un pas. hum passo.
Une Stade. Espaço de cento e vinte cinco passos.
Une Bresse. Medida do comprimento de dois braços.
Un Arpent. Medida de cem varas em quadrô.
Une Mille. a terça parte de huma legoa.
Une Lieue. huma legoa.
Demi Lieue. meia legoa.

J O G O S.

Course de Bague. Correr a argolinha.
Boule. Bóla.
Balon. Pélla grande.
Billard. Bilhar.
Berlan. Berlaõ.
Carroufel. Cavalhada.
Cartes. Carias.
Croix ou pile. Chapas.
Dames. Damas.
Dez. Dados.
Eches. Xadrez.
Paume. Pélla.
Mail. Choca.
Pair, ou non pair. Pares, ou nones.
Quille. Jogo de Bóla.
Toupié. Piaõ.
Tric & trac. as Tabulas.
Volant. Volante.
Celin-maillard. Cabra cega.
Le Piquet. os Centos.
Palet. Cunhos, ou Cruzes.
La Barre. Jogo da barra.
La Mourne. Jogo de Italia.

COISAS, EM QUE SE

acha fogo.

Foyer. Lar, onde está o fogo.
Feu. Fogo.
Four. Forno.
Fournaise. Fornalha.
Braise. Brazas.
Chandelle. Vêla.
Incendie. Incendio.
Flambeau. Facho, archote.
Bougie. Bugia.
Lanterne. Lanterna.

Lampe. Alampada.
Tison ardent. Tiçãõ ardente.
Flamme. Chamma.
Etincelle. Faísca.
Charbon ardent. Carvaõ ardente.
Chaleur. Calor.
Ardeur. Ardor.
Cendre. Cinza.
Fumée. Fumo.
Suie. Ferrugem.
Torche. Archote.

COISAS, DE QUE SE

tira fogo.

Pierre à fusil. Pederneira.
Briquet. Fusal.
Amadou. Isca.
Amorce. Escorva.
Soufre. Enxofre.
Lumignon. Morraõ da can-deia.
Bois. Lenha.
Charbon. Carvaõ.
Huile. Azeite.
Bitume. Bitume.
Graisse. Graixa.
Suif. Sebo.
Cire. Cera.
Poix. Pez.
Resine. Rezina.
Echauffer. Escaldar.
Fumer. Fumegar.
Prendre feu. Pegar fogo.
Bouillir. Ferver.
Souffler le feu. Assoprar o lume.

CHEIROS.

De la Civette. Algalia.
Qu Musc. Almiscar.

De

De l'ambre gris. Ambar.
 Du Baume Balsamo.
 Du Benjoim. Beijoim.
 Du Storax. Estoraque.
 De l'Encens. Incenso.
 Des Pastilles. Pastilhas.
 Des Pommades. Pomadas.
 Des Eaux de senteur. Aguas de cheiro.
 Des Fleurs. Flores.
 Des Herbes odoriférantes. Herbas cheirosas.
 Des Parfums. Perfumes.
 De la Poudre à cheveux. Polvilhos.
 Des Essences. Essencias.
 Des Pâtes de senteur. Pastilhas de cheiro.
 Parfumer une maison. Perfumar huma casa.
 Sentir bon. Cheirar bem.
 Sentir mauvais. Cheirar mal.

NOMES PERTENCENTES
 à Imprensa.

Dé l'Antimoine. Antimonio.
 Alphabet. Abcedario.
 Les Ait. os Taboões.
 Avancer. Ir para diante.
 L'Arbre de la vis. o Fuso.
 Du Bré. Breo.
 Barril du noir de fumée. o Barril dos pós.
 Le Barreau. a Manilha.
 La Barre de fer. a Barra de ferro.
 Barbouiller. Borrar.
 Les Balles. as Ballas.
 La Brosse. a Escova.
 Le Berceau. a Grade.
 Les Caractères. os Caracteres.

Les Casses. as Caixas.
 Les Cassetins. os Caixetins.
 La Composition. a Composição.
 Un Compositeur. hum Compositor.
 Le Compositeur. o Componedor.
 Les Coins. os Cunhos.
 La Copie. a Cópia.
 Le Correcteur. o Corrector.
 La Correction. a Correção.
 La Coulisse. a Corrediga, ou bolandeira da galé.
 Les Cordes. os Cabrestos.
 Les Crampons de fer. os Grampões de ferro.
 Le Coffre. o Cofre.
 Le Chassis de fer. a Rama.
 Les Couplets. as Chavetas.
 Les Couches d'étoffe de laine. as Frizas.
 Un Compagnon. hum Officiál.
 Reculer. Ir para traz.
 La Cuiller de fer. a Culher de ferro.
 Distribuer. Distribuir.
 La Distribution. a Distribuição.
 Les deux pointures. as Punturas.
 Le devant de la table. a Dianteira da meza.
 Le derrière de la table. A trazeira da meza.
 Le Chaudron de l'encre. o Caldeirão da tinta.
 De l'étain. Estanho.
 De l'encre. Tinta.
 L'Épreuve. a Prova.
 L'Écrou. o Grude.
 Enchasser. Encaixar.
 Les Espaces. os Espaços.
 La Feuille. a Folha.

Ddd

La

<i>La Fonte.</i> a Fundição.	<i>Les Marges.</i> as Margens.
<i>De la Ficelle.</i> Guita.	<i>Du Noir de fumée.</i> Pós para a tinta.
<i>La Forme.</i> a Forma.	<i>Numero.</i> Numero.
<i>Fouler.</i> Calcar.	<i>L'Original.</i> Original.
<i>La Frisquette.</i> a Frasqueta.	<i>Les Pages.</i> as Paginas.
<i>Frotter.</i> Esfregar.	<i>La Presse.</i> o Prelo.
<i>Les Garnitures.</i> as Guarnições.	<i>La Pelle de l'encre.</i> a Pá da tinta.
<i>La Galée.</i> a Galé.	<i>Du Plomb.</i> Chumbo.
<i>La Grenouille.</i> o Burraó em que anda a ponta do fuso.	<i>Les Poinçons.</i> as Ponturas.
<i>De l'huile.</i> Azeite.	<i>La Pierre de marbre.</i> a Pedra de marmore.
<i>L'Imprimerie.</i> a Imprensa.	<i>Le Pivot.</i> a Ponta do fuso que assenta no burraó.
<i>L'Imprimeur.</i> o Impressor.	<i>La Platine.</i> o Quadro.
<i>Imprimer.</i> Imprimir.	<i>Les Poutrelles.</i> as Paredes da prensa.
<i>Justification.</i> Justificação.	<i>Le Parchemin.</i> o Pergaminho.
<i>Imposer.</i> Impor.	<i>Les Poids.</i> os Pezos.
<i>Les Jumelles.</i> as Pernas da prensa.	<i>Le Sommier.</i> o Cimeiro.
<i>Imbiber.</i> Molhar o papel.	<i>Les Soufflets.</i> os Folles.
<i>Les Lettres.</i> as Letras.	<i>Le Train.</i> o Carro.
<i>Les Lignes.</i> as Regras.	<i>La Table.</i> a Meza.
<i>Laver les lettres.</i> Lavar as letras.	<i>Le Tympan.</i> o Tympano.
<i>Les Moules.</i> os Moldes.	<i>La vis de la presse.</i> o Fuso da prensa.
<i>Le Marteau.</i> o Martello.	<i>Le Petit tympan.</i> o Tympanillo.
<i>La Manivelle.</i> a Manivella com que se faz andar o carro da prensa.	
<i>Le Manche.</i> o Cabo da barra.	
<i>Mordre.</i> Morder.	

CAPITULO ULTIMO.

DE ALGUMAS REGRAS PERTENCENTES
à Grammatica.

A Cabaremos a Obra com este Capitulo, onde se veráõ algumas regras, que se tem prometido dar; isto he, do Genero dos Nomes; da Collecção dos Verbos regulares; das Particulas *on*, *Pon*, *y*, *en*, *où*, *d'où*, *par où*; dos Adverbios negativos; da Conjunção *que*; de hum Vocabulario mui-